

## Petition in respect of Official Language Act

On Monday, February 17th, The Quebec Association of Protestant School Boards and other concerned Canadian citizens petitioned the Government of Canada to refer the Official Language Act of Quebec (Bill 22) to the Supreme Court of Canada for an opinion as to its constitutional validity.

The petition also asks that, if the Government does not see fit to refer the Act to the Supreme Court, of if the Supreme Court decides that the legislation is constitutionally valid, the Government should disallow it.

The first part of the petition sets forth eight reasons why the Act is unconstitutional.

### BNA ACT VIOLATIONS

Section 1, which makes French the sole official language of Quebec, violates section 133 of the BNA Act, which makes both French and English official languages in Quebec for the Legislature and Courts. Section 2, which makes the French text of Quebec laws prevail over the English text in case of conflict, also violates section 133 of the BNA Act.

The sections dealing with the language of instruction in education (40-44) violate section 93 of the BNA Act, which prohibits any provincial law that "prejudicially affects any right or privilege with respect to denominational education which any class of persons had by law in the province" at Confederation. All Quebec public schools are denominational. Pre-Confederation provincial Acts vested the "management and control" of denominational schools and the right to "choose the language of instruction" and to "regulate the course of study" in the denominational school boards. This right therefore the province cannot take away. Eleven other sections, insofar as they apply to schools, also violate section 93 of the BNA Act.

### UNCONSTITUTIONAL

The sections dealing with the language of communications with other Governments of Canada, language of labour relations, and language of business contracts, are unconstitutional insofar as they purport to apply to the Federal Government or its institutions or to any other employers covered by the Federal Official Languages Act or to interprovincial trade and commerce.

The sections dealing with the language of public utilities are unconstitutional insofar as they purport to apply to interprovincial or international telephone, telegraph, air, ship, railway, gas pipeline and autobus operations, since all such operations come under exclusive Federal jurisdiction.

The sections requiring the use of French in company names are unconstitutional insofar as they purport to apply to Federally incorporated companies.

The section requiring the use of French labels on products is unconstitutional insofar as food and drugs are concerned, because it conflicts with the Federal Food and Drugs Act. It is also unconstitutional insofar as it purports to control the import or export of products without French labels, or their sale.

The sections requiring the use of French in advertising and public signs are unconstitutional insofar as they purport to apply to television, and to interprovincial and international trade and commerce, which are under exclusively Federal jurisdiction.

The Second Part of the petition (disallowance) sets out six main grounds of public policy for disallowing the Act, with the precedents for doing so.

### CONTRARY TO PUBLIC INTEREST

First, the Act is contrary to the public interest of Canada as a whole. The national interest calls for the promotion of our two principal cultures, French and English, on a basis of equality. This is accepted by all Federal political parties. The Official Language Act of Quebec undermines the whole concept of two equal cultures, and employs coercive measures to impose the French language on, and Government control over, some of the chief institutions of English culture in the province. English is the language most often spoken in the home by some 900,000 Quebecers, and by some 700,000 in Metropolitan Montreal alone. Quebec is the fourth largest English-speaking city, in Canada. Of the 112 provincial Acts disallowed since Confederation, thirty-two have been disallowed partly because they were considered contrary to the public interest of Canada as a whole.



Otter Lake's Winter Carnival held a broomball tournament on Sunday, March 2nd which will continue next Sunday. Bryson Jets won 4 to 0 against Otter Lake. The member of Bryson Jets are: Back Row Left to right—Joanne Ralston,

# THE EQUITY

## "VOICE OF THE PONTIAC"

No. 9 92nd Year

Shawville Que., Wednesday March 5, 1975

per copy 15c

## Pontiac still solving problems of amalgamation

The Municipal Council of Pontiac starts its meetings with a prayer for Divine help in its deliberations and then hears from whatever visitors there might be in the Council Hall wishing to address them. Monday night a request from the Centennial Committee about help in getting Quyon properties cleaned up was heard and Council will try to persuade everyone to make their premises as beautiful as

possible for the celebrations this summer. Cooperation from all the citizens will be appreciated and the Municipality will provide a truck for drawing junk to the dump during one week which will be well advertised in advance. The Municipality was also asked to consider improvements of bathroom facilities at the beach.

### CONTRARY TO CONSTITUTIONAL PRINCIPLES

Second, the Act is contrary to constitutional principles and sound principles of legislation. It reaches down into the minutest details of daily life, as none of the legislation designed to limit the use of French in other provinces in the past has ever done. It vests in the provincial Government and its agencies an unparalleled degree of discretionary power, and makes their decisions, in many vital matters, absolute and uncontrollable; denying to the citizen recourse to the courts.

### CONTRARY TO REASON

Third, the Act is contrary to reason, justice and natural equity, a ground given for disallowing five Acts of other provinces.

### CONTRARY TO LANGUAGE ACT

Fourth, it is contrary to Dominion policy as set forth in the Federal Official Languages Act. Fourteen provincial Acts have been disallowed partly for this reason.

### DISCRIMINATORY

Fifth, it is discriminatory. It discriminates against members of the professions who do not have what the provincial Government considers an adequate knowledge of French; against business firms which, in the opinion of the provincial Government, have not "francized" themselves; against the English-language universities. Its educational sections discriminate against the ethnic groups and against French-Canadians who may wish to send their children to English-language schools. Fourteen Acts have been disallowed partly because they were discriminatory.

### VAGUE AND CONFUSING

Sixth, ten Acts have been disallowed because the vagueness of their terms would have given rise to "confusion and injury to the public interest of Canada" or "confusion and private injury." One Act was disallowed partly because a single provision was "of doubtful interpretation and effect."

It would scarcely be too much to say that in Bill 22 dozens of provisions are of doubtful interpretation and effect, notably because of the enormous discretionary powers vested in the provincial Government and its agencies.

The petition is signed by the presidents and directors of the Quebec Association of Protestant School Boards, the Alberta School Trustees' Association, the Ontario School Trustees' Council, the Prince Edward Island School Trustees' Association, the Nova Scotia School Boards Association, the Saskatchewan School Trustees' Association, the Verdun Anglophone Committee, the Quebec Federation of Home and School Associations, the Ontario Federation of Home and School Associations and the Canadian School Trustees Association as well as individuals to a total of 45,439 and many more signatures are being forwarded to the government as they are received by the QAPSB at 6000 Fielding Avenue, Montreal.

Replying to another visitor's question, it was decided that no further trailer permits would be given until the final instructions about this matter was received from the Outaouais Council which really has the final say on all matters in the Municipality of Pontiac. People who bought lots before the institution of Bill 54 and now find themselves hampered in their original building plans are becoming frustrated and so is Pontiac Council which, having decided the above at Monday night's meeting, then turned around and granted permission for the trailer being sought, as soon as the property owner gets his lot surveyed, another requirement of the Outaouais.

In the face of this turnabout, Councillor Tom Fraser felt the bylaw about permits should be stricken from the record since it is not being enforced but as he didn't make this into a formal motion it was talked about but not acted upon.

Gervase O'Reilly met Council about the rough going at the CPR tracks at Quyon station and Council agreed to contact the CPR to get it filled in and levelled.

Lester McCann brought a report about the Medical Center in Quyon which rents offices and pays secretarial, hydro and telephone and heat, for visiting doctors in Quyon, supported by the Councils of North Onslow, South Onslow and Quyon and the Quyon Lions Club. The doctors do a large business, contributing nothing to the cost of offices. The project is intended to last one year, with a budget of \$5,000.00.

Council then had a brief discussion about the roads. Tom Fraser felt that instead of doing little temporary patch jobs here and there they should do a real good job at one place at a time which would last for a few years. He didn't make this into a motion so it was talked out.

With regard to certain roads being used by the Benro Construction Company to haul gravel, it was decided to close them off for all use unless Benro would repair them where their heavy trucks had made them impassible for small cars and local traffic. Closing the roads might, they reasoned, bring the Benro people to Council to discuss the matter where an invitation had failed.

## Immunization clinics

March 6 - Otter Lake 10:00 am to 11:30 am.  
March 10 - Fort Coulonge 1:30 pm to 3:30 pm.

March 13 - Shawville - 1:30 pm to 3:00 pm.  
March 24 - Fort Coulonge - 1:30 pm to 3:30 pm.



## Otter Lake Carnival

Last year's queen Cathy Rebertz crowns the new queen, Jean Lafleur, a grade nine student of the Polyvalent Sieur de Coulonge. MORE ANDAI PHOTOS INSIDE

Pay for councillors and mayors in the Municipality of Pontiac, along with all other major decisions, is made by the Government of Quebec through the Outaouais and has been set at \$1500 and \$2500 respectively. No local vote or approval is necessary. It's to be a flat rate with no extras and no mileage expenses and one third is to be tax exempt. Quebec is also going to legislate ward divisions in the new municipality.

CONTINUED INSIDE

## Effective Speaking Competition at Campbell's Bay

The Lions Clubs of Quyon, Shawville, Bryson and Campbell's Bay will hold their annual Effective Speaking Competition for High School students next Sunday evening, March 9th at 7:30 in the St John Elementary School at Campbell's Bay.

Each contestant will speak for five to seven minutes and then be requested to give an impromptu talk for two or three minutes. Candidates have been nominated from all four of the high schools in Pontiac County, as well as from the MacKenzie High School in Deep River which will be represented by Beth Woods and Liz Knowles.

From St Alphonsus School in Chapeau Beverley Conroy and Bruce Noel will speak in English. From the Polyvalent Sieur de Coulonge will come Dianne Landry speaking in French. From Victoria Avenue High School will come Paul McCann and Michael Sullivan, both speaking in English. From the Pontiac Protestant High School will come Marie Dale and Clay Horner speaking in English and Greg Collins and Helene Soucy speaking in French.

Cash prizes will be awarded to all contestants each receiving \$5.00, and the winners receiving \$10. each. With four girls and four boys in the English sections, these will be

the most highly contested but the sponsors are also anticipating a good showing among the three students who have chosen to speak in French.

The judges will be members of the Toastmasters Club of Ottawa and after the awarding of prizes and trophies by Lester McCann, President of Quyon Lions, all present will be invited to light refreshments at the Lions Hall by the Pontiac Lionettes. Convener of this competition is Lion Fernand Alarie of Shawville.



## Printshop Visitors

Girl Guides, Tanya Fulford, Wendy Crawford, Claire Gregory, Susanne Gregory, Beth Rennick, Margo McCredie and Marina Webster visited the Pontiac Printshop this week to find out how we put out THE EQUITY.



## Ditched!

Ron Sparling of Ontario may not have counted on the depth of the ditch in the shoulder of the Eardley Road when he slid into this situation last weekend. With spring right around the corner and a new road in the works the above all-too-frequent occurrence should become nothing but a bad memory before long. The photo was taken on Saturday morning, the first day of March, 1975.

## Manpower exams of mine workers reveal need for courses

During the last three months of 1974 a hundred and twenty employees at the Hilton Mines were interviewed by Manpower officials concerned with their professional reclassification.

Of these, 87 qualified for examinations having learned a trade and acquired experience equivalent to the number of years of apprenticeship required. Examinations were given with regard to fifteen trades. The results of the examinations showed 33 to be successful, 28 failures and 28 still awaiting results. The exams were given in five sessions during November and January. Also five welders will be examined this Friday.

Conselling was also offered and 27 employees took part in this part of the program. Of these 27 only four had received more than grade nine education.

As a result of these various interviews, examinations and conselling sessions it has been decided that certain courses are indicated and it is hoped these might be set up in Shawville in the near future.

Unemployment which will result from the closing of the Hilton Mine, at some undetermined future date which might be in 1975 and might be in 1976 and might be later, has been judged to present a serious problem to the economy of Pontiac County.

The latest statistics on unemployment show the most to be in the unorganized territories and indian reserves for 29%. In the municipalities the unemployment rates are as follows: Bryson 17%, Campbell's Bay 16.7%, Fort Coulonge 12.7%, Portage du Fort 10%, Chapeau 8.3%, Quyon 7.1%, Shawville .7%.

SEMI-FINAL  
PLAYOFF

JUNIOR HOCKEY SHAWVILLE PONTIACS vs OTTAWA MUSTANGS

FRIDAY, MARCH 7

at 8:30 p.m. in the SHAWVILLE ARENA

# THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER  
Founded in 1883  
Published every Wednesday  
at Pontiac Printshop Ltd  
Shawville, Quebec

Publishers and Editors  
David and Rosaleen Dickson

**SUBSCRIPTIONS PAYABLE IN ADVANCE**  
Pontiac & Gatineau Counties \$5.00 a yr  
(\$3.00 for 6 months)  
Elsewhere in Canada \$6.00 per year  
Outside Canada \$7.00 per year

Second class mail registration number 0649  
Legal deposit in the Quebec National Library

## DO YOU WANT A SLAUGHTERHOUSE?

The Pontiac Industrial Committee is trying to get a slaughter house to build in Quyon. They asked us not to publish this fact until it had gone beyond the point of no return but since the information has been given to Ottawa papers we figure it is high time it was aired in THE EQUITY; especially as it concerns Pontiac people a lot, and nobody in Ottawa at all.

The Committee is going to Ottawa in a few days to try to finalize the arrangements and nobody has ever asked the citizens of Quyon whether they do or do not want it.

It would employ a number of people and the spin-off of a few new jobs always creates other jobs. This is the good side. As far as we know nobody has ever thought beyond that. Is there also a bad side? What are the effects of a slaughter house on the environment, the waterways, the air? Weighing all sides of the question what do the people of Quyon want? Next week might be too late to have your say. William Burke is your Mayor. If you are against the plan, tell him; and if you are in favour let him know you support his efforts on your behalf.

Don't keep your opinion to yourself until it is too late for it to do anyone any good!

## WHY NOT USE LOCAL TALENT?

All is in motion towards the establishment of a Welfare paying office in Campbell's Bay, to replace the inconvenience of serving all of Pontiac County from Aylmer as it is now done.

But there could be an indefinite delay in the proceedings for any of a number of reasons.

In the first place the space to be used by the Provincial Welfare office is now being occupied by the Federal Manpower office. Welfare is ready to sign a five year lease on the premises which are part of the Community Services Center owned by the Pontiac Social Planning Council, but Manpower is now there and has three months more on their lease. A Federal building has been promised for Campbell's Bay for a long time which would provide space for Manpower as well as a new Post Office and also Unemployment Insurance offices and which might, if enough pressure is brought to bear, include a Customs depot. However, the Federal building is not ready, in fact a site has not even been chosen, so Manpower must stay where it is and Welfare must wait.

But even when space is ready for them, Welfare wants a lot of improvements which will have to be arranged for. They need extra doors, partitions, power supplies and plumbing which have not been necessary thus far for the many other agencies and offices using the building. Not only that but Welfare intends to bring most of its staff up from Hull and we have heard that they don't want to work in Pontiac!

Since there is a delay in the move of this very important service to Pontiac anyway, we strongly propose that the Provincial Department of Social Affairs should use this delay to seek out and train enough Pontiac County people to do the jobs in the new Welfare office at Campbell's Bay when it does open.

There are several advantages to this move. Pontiac County people are in touch with the realities of this area, they are happy to work here, they are able to communicate with each other, they are no less able to learn the routines necessary to run a Welfare office than anyone in Hull. If the Government of Quebec is serious in its intent to have a workable and useful Welfare office in Campbell's Bay to serve the people of Pontiac County, it will start now to recruit personnel for this office right here in Pontiac County.



## LETTERS

TO THE EDITOR

### THE EQUITY

The Editor, Dear Sir:

Originally I had a complaint about the staff at the Pontiac Community Hospital. Now I register the fact that I have a complaint about the Board also.

I tried for nine months to have a dialog with the board. Until now it has been a monolog and nothing - no response. Why?

On the twenty-third of April, the day of my wife's death, I saw Mr. Russell, the administrator and complained to him about not having been called at the time of my wife's death. He replied "I remember I heard something about somebody dying. Give me 24 hours and I'll find out." I got no result. Why? Is it because I am a foreigner? I have lived in Canada for 25 years and in this community for three years and my occupation is farming. Did I not deserve an answer?

After waiting for a reply and getting none, I contacted Mr. Leonard Horner, member of the board of trustees, in the first week of May. I asked if I could meet with the board and he referred me to Mr. Sheppard, the only one who could decide! I contacted Mr. Sheppard and he promised to give me an answer right away. Again I got no response and again I asked why?

On July twelfth Mr. Carrier, general director of the Local Services (CLSC) for Pontiac County, wrote to Mr. Sheppard on my behalf. I have a copy of that letter but still I got no answer, no word from Mr. Sheppard.

On October 17, nearly 6 months after my wife's death, I wrote to Mrs. Fortier of the CRSSO enlisting her aid in trying to get some results. I went to Hull and had an interview with Mrs. Fortier. She then wrote to Mr. Sheppard who finally saw fit to write me a short letter saying that my complaint was discussed at two meetings of the hospital board and that the board was satisfied that "everything was done that could be done, under the circumstances".

How could they be satisfied when they didn't have all the facts? What about satisfying me?

On October 29th Mr. Russell said on the phone that minutes of the board are not available to the public. It was at this late date that I found out, accidentally, that the meetings themselves ARE open to the public. Why was I not told this in the beginning? Why six months of the runaround when no-one told me I could go before the board any time?

Nothing can be done now about my original complaints, for me that is, but it would be worthwhile to know that the hospital is aware of mistakes they have made so they would not be made again in the case of someone else. Also there should be some way that an ordinary farmer could be sure that he could approach the board of directors of the hospital with legitimate complaints. As far as I know the hospital board still does not know what my particular complaints are and is not interested in finding out. What can I do about this now? Where do I go from here?

Kurt Zinke  
RR 5, Shawville

Editor's Note: Upon inquiry at the hospital we are informed that all board meetings are closed to the public, except once a year and the date of that meeting has not been set but will be in May or June. This is a fairly new development because a few years ago the meetings were open and in fact we attended them and reported on them regularly in THE EQUITY. We cannot be sure when they went into secrecy but the Administrator, Mr. Jack Russell states they have never been public since he has been at the hospital.

### THE EQUITY

Shawville, Quebec

The Shawville Juniors have witnessed a frustrating year in this Junior "C" league because of the poor organizers at the head of this league and also the ODHA itself have shown very little support for the league sending only second rate referees for almost every game. This poor refereeing has been all over this league this year.

Nevertheless, the Shawville team is determined to do well and they will be going all out this Friday night with the game being played in Shawville with an 8:30 pm sharp starting time. This is the final game of the semi-finals with the winner advancing to the finals.

Yours truly  
Albert Armstrong

## County Council to meet Monday

On Monday, March 10th, at the County Building, Campbell's Bay, the County Council of Pontiac will hold its regular quarterly meeting with the following matters to be attended to:

Presentation and examination of the auditor's report and appointment of an auditor for 1975.

Appointment of County delegates. Last year's delegates were Mayors Lorne Bechamp of Chapeau and Marcel Pigeault of Calumet Island.

Appointment of members of the Industrial Committee, and of the Finance Committee for 1975.

Appointment of a County Assessor for 1975.

Report of a meeting with the Hon Jamieson about an industrial development in Pontiac.

Payment of bills and any other matter which is brought forward.

County Council meetings are open to the public although few citizens of this County avail themselves of this opportunity to address the Mayors or seek information from them.

## Local History Lore

James Prendergast of Clarendon - continued

Surveyor General, Aug. 26, 1826).

The granting of free land to settlers was apparently rescinded by the Executive Council on Dec. 18th, 1827. The reason for this is not too clear but there is mention of it in an obituary of Francis Armstrong published in the Montreal Daily Witness of May 8th, 1897: "When the news (the granting of free land) was noised abroad they were coming out so thickly that the Government shut down on their agreement and would grant no more free land".

Before undertaking the work of Agent, James visited Clarendon late in 1825 for a preliminary exploration. He found that some improvements had been made by A. Richards, an American squatter on Hull, on "one of the best lots on the front Range", Lot 4. He reached an agreement with Richards whereby James would have the East half of this lot and Richards the West half. There was another American squatter on Clarendon Front at the Bristol Line in 1825. This was Martin Ebert who had settled on the East half of Lot 1 on land that Uzal Pearson, an American living in Bristol township had improved. Ebert later (1827) purchased these improvements from Pearson.

So the first settler in Clarendon Front was the American A. Richards. He was followed by John Telfer of Scotland who purchased Richards' improvements to lot 4 of the Front range for 17 pounds, 10 shillings in 1825. Third place goes to Martin Ebert on Lot 1, who was also an American. These early settlers located before the Survey and caused a great deal of difficulty for James, as will be seen later.

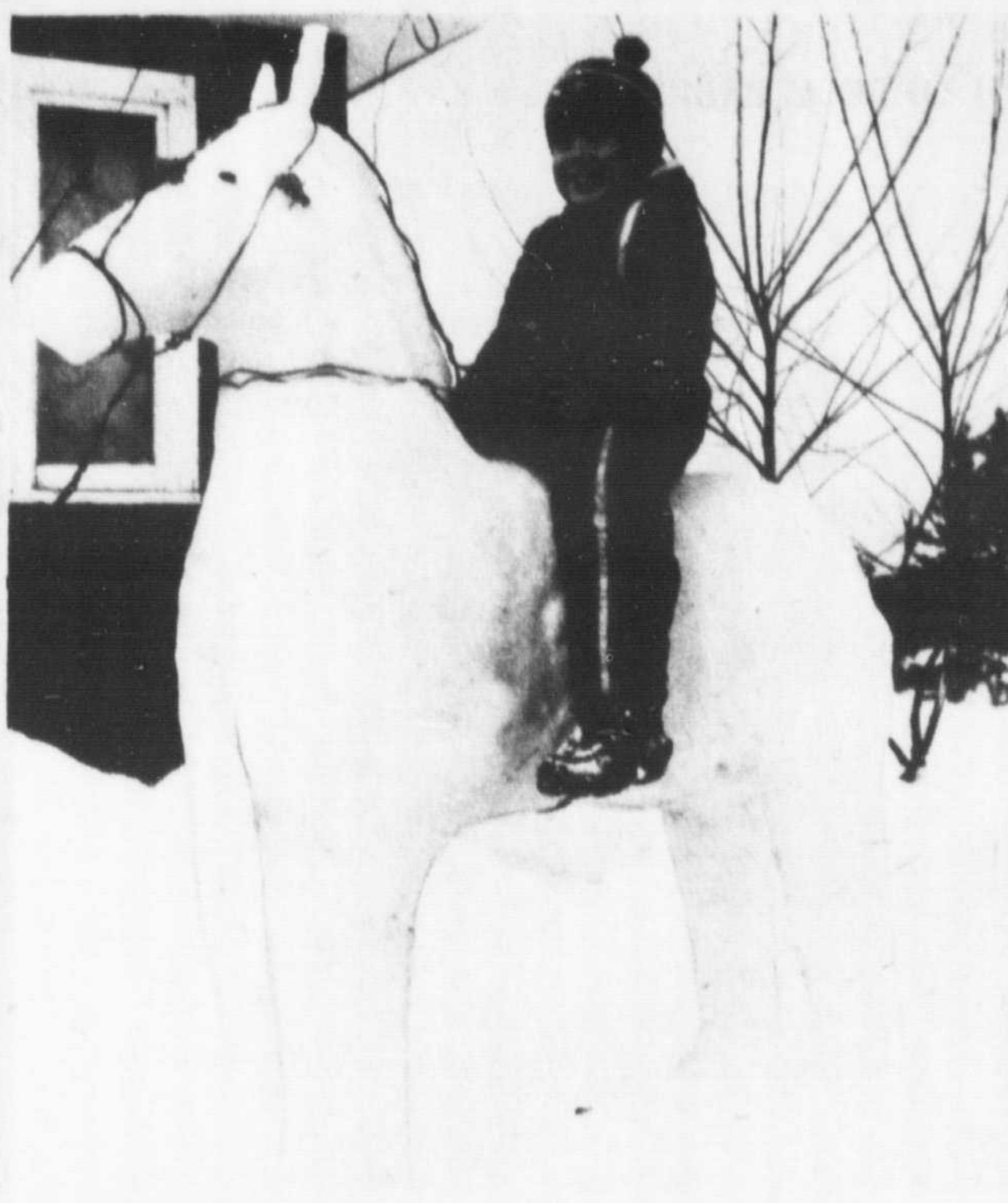
James got the appointment of Crown Land Agent for Clarendon late in 1825, probably in October, while still living in Quebec City. The conditions of this appointment can be deduced from correspondence and were as follows: He was to get a free grant of 500 acres for his military service in accordance with the report of the Whole Council dated Oct. 24th, 1825.

He was to have one quarter of the Township of Clarendon surveyed at his own expense by the government surveyor per Order of Survey from Dalhousie, Jan. 10th, 1826. On Jan. 3rd, 1826, James wrote from Quebec requesting permission to survey the whole township for reasons of economy and because of the great demand for land. He may have got this as he did survey it all and the front line of Bristol as well.

The expenses of the survey were to be repaid to James by the settlers in proportion to the extent of land settled. This worked out to be about 28 shillings, 8 pence per settler. (Letter from the civil secretary, Nov. 4, 1825).

Settlers were to be granted free, half lots of 100 acres and if they performed their settlers' duties, were British subjects, on the spot and of good character, they were granted free the other halves of their lots to make a total of 200 acres per settler.

James' commission for his work as Land Agent was 5% of the land he located to settlers when the land patents issued. This was called his percentage. (Commission from the



The best snow sculpture; Aldège Villeneuve up.



Brothers Guy and Gille Villeneuve who created the beautiful snow-horse were presented with a trophy and many congratulations from the Hon Ray Johnston left and Mayor Basil Quaille for their snow-horse sculpture.

## Grist and



## miscellaneous items

Mr Macintosh plans to show a color movie, The Conversion of Colonel Bottomly, in the United Church on Sunday, March 16th. It is the true story of an Air Force colonel who experienced a life-changing encounter with Jesus Christ in the Middle of the Vietnam war.

Our French isn't the best, and also there are often two meanings to what is said in that language, but from what we can make out of the latest report from the CSSSO in Hull, (which has some sort of control over a lot of things), they are planning to close down the Brookdale Farm Home at Farm Point as soon as a suitable substitute can be found in Hull, they are going full blast towards fluoridation, and they are planning some sort of redistribution of doctors in the region. Roland Valliere of Fort Coulonge and Louis Fleury of Otter Lake are Pontiac County's two representatives on the CSSSO and if anyone has ideas on these or any other subjects relating to health and social service they should not hesitate to let Roland or Louis know.

In the excellent stories of the Atom and Midget Tournaments, February 15 and 23 respectively, that one name was missing. That name is Mrs Gwenyth Strutt who was the Convenor of both these Tournaments and also prepared the write-ups without any mention to herself. The Coaches and Managers of both teams really appreciate Gwenyth for her time and efforts. The Convenor does more work during and before the Tournament than anyone else.

The Aylmer Lucerne Arts Council is sponsoring a Fashion Show at the Galeries Aylmer on Wednesday, March 19 at 8 pm.

## Otter Lake Carnival-

Photos by Eva Andai



In the parade on Sunday afternoon, the Pee-Wee Hockey team rode on a truck.



At the carnival at Otter Lake Bonhomme and the Big Chief (Ray Johnston, sang a few songs together.

### Pontiac Municipal meeting

CONTINUED FROM PAGE ONE

With the increased activity in subdivisions and building permits it is just a matter of time before a person will be employed by the municipality to handle all the inspections necessary.

A letter from Victor Goldbloom, Minister of Municipal Affairs, was read containing the good news about the \$14,319.20 being paid to the Municipality of Pontiac on account of taxes paid by South Onslow to Pontiac County since 1970 a period when they were paying double taxes to Pontiac County as well as; to the Outaouais Council. Payment came as a result of a promise made by Dr Goldbloom to Gervase O'Reilly in December and following a

letter from Idena Fraser, secretary of the former municipality of South Onslow.

The other three former municipalities which make up Pontiac, being Onslow North, Quyon and Eardley, decided to write similar letters to Quebec in hopes of receiving similar checks covering their double tax years.

At the same time as Mr O'Reilly asked for the rebate on double taxes, he also asked in the strongest terms possible for complete release from the CRO. Thus far he has not received any positive information about the request.

A request from a Liberal fund raising committee for a donation of a hundred dollars, in the form of meal tickets for a \$50 a plate banquet, was turned down by a vote of six to three. Mayor Burke stated that Quyon was in the habit of supporting this group; Marcel Lavigne, former mayor of Eardley said if they support on political party they should support them all; James Stewart said they should not support any of them with the public funds and Ken Bronson, former mayor of Onslow agreed, as did most of the others.

A letter from a resident of the Mountain Road described the road conditions well. He said that according to records in Quebec his road is paved but in fact it is not, as everyone hereabouts knows. Council will so inform the Department of this fact.

A plan was revealed about a prospective gocart race track to be built in South Onslow, after prior approval from the Outaouais headquarters in Hull.

A new dog bylaw is to be drawn up by the secretary, Joan Brady, who like so many Pontiac people these days should be earning twenty thousand dollars a year for her instantaneous translation service! The new dog bylaw will of course be bilingual.

If anyone has any interest in the naming of roads in the Municipality of Pontiac, they should make their wishes known without delay. One request from residents on a road which has been known as Perry Road and also as Bush Road is being met by a decision to put some name on the street, no matter. It could be called Concession Road or it could be

just named after some street in Ottawa or Hull because Council has access to some old street signs they could use.

Councillor James Stewart was named as liaison officer with the Emergency Measures people.

Information about recreation grants is available to anyone who has the time and energy to organize recreation and attend the meetings required to get the grants. Tom Fraser said he had been involved in this a bit and attended a lot of meetings but all they talk about is what is going to be done in Hull; however for anyone who has the time and can understand French, the grants are there for the asking.

Talk about the proposed slaughter house for Quyon revolved around the legality of giving tax or any other concessions to industries. James Stewart noted that this was against the law in Quebec.

Council decided to ask the Voirie to relocate the County boundary signs which are now at Hall 70 and place them at the correct boundary between Pontiac and Gatineau Counties, four miles this side of Aylmer. Councillor Hilliard Fahey added that the request should be for the signs to be moved down and to be kept there forever.

### Grain Corn trial results.

by A.R. McElroy, agr.,  
Crop Specialist,

During the summer of 1974, a grain corn trial was conducted at the farm of Perley Belsher by the regional office of the Quebec Department of Agriculture in cooperation with Dr L. Donovan of the Ottawa Experimental Farm. The purpose of this trial was to examine the yield of a few commercial hybrids in the Shawville area.

A total of 12 varieties were planted in 4 replicates. The trial was seeded on May 21, in 30" rows at a population of 20,000 plants per acre. The ears were harvested by hand, and then dried, shelled and weighed at Ottawa.

The yield shown as follows are on a base of 15% moisture.  
Warwick SL207, 113 bu-ac, Stewart 2501, 100 bu-ac, CO-OP S259 99 bu-ac, CO-OP S255 99 bu-ac, Stewart 3505 98 bu-ac, Warwick SL209 96 bu-ac, United 106, 96 bu-ac, Pickseed 145, 91 bu-ac, Stewart Multi-G, 90 bu-ac, PAG SX111, 86 bu-ac, Pride R103, 83 bu-ac, Pioneer 3990, 82 bu-ac, Average 94.0 bu-ac.

The yields range from 113 to 82 bu per acre, but are there real differences between varieties? To answer this question it is necessary to compare the yield variation between the 4 plots of the same variety, and the differences between hybrids. For this experiment, a difference of 22 bu acre or more between varieties is significant. Differences of less than this amount could be due to chance alone. In addition, it should be remembered the top yielder in one year is not necessarily the best in another year. These results are in no way a recommendation - they are only experimental data.

### Protestant School Municipality of Pontiac

Minutes of a regular meeting of the Council of Commissioners of the Protestant School Municipality of Pontiac held in the Dr S E McDowell Elementary School, Shawville, Que., Wednesday, February 26th, 1975 at 8 pm. The following Commissioners were present - Messrs Ronald MacKechnie, George Pirie, Basil Quail, Walter Kilgour, Alvin Brown, Mahlon Hayes, Lloyd Neville, J A Russell, sitting under the Chairmanship of Mr Grant Eades.

The Director General and Secretary General were present.

The Minutes of regular meeting of January 29, 1975 at 8 pm and 9:45 were adopted on the motion of Commissioner Lloyd Neville.

Mr W.E. Tipping, Director General submitted a report on current activities.

The Secretary General submitted a financial report.

RESOLUTION 247- It is moved by Comm Walter Kilgour that Mrs Elaine Richardson and Mrs Beryl Smart be granted leave of absence Thursday and Friday, May 29th and 30th, 1975 to attend a Mathematics Conference at York University.

Commissioner George Pire moved adjournment at 8:45 pm.

At 8:55 pm the meeting reconvened with the same attendance.

Correspondence was read.

RESOLUTION 247- Whereas Regulation 51 (1975 approved by Order-in-Council No 185-75 of January 15, 1975 stipulates that school boards will be included in Schedule 1 of the Workmen's Compensation Act of Quebec.

It is moved by Commissioner J A Russell that the Pontiac Protestant School Board request coverage under Schedule 1 of the Act, effective May 15, 1975 and that this transfer shall be permanent.

RESOLUTION 248- It is moved by Comm Basil Quail that the Pontiac Protestant School Board advertise for a bilingual Clerk Class 2 for the board office, applications to be in the board office not later than 4 pm Wednesday, March 26, 1975.

RESOLUTION 250- Whereas by Virtue of Section 64 of the Education Act, boards must divide their school municipality into Wards prior to March 1. It is moved by Comm Alvin Brown and unanimously resolved that the territory of the Pontiac Protestant School Board presently consisting of nine wards with one Commissioner to represent each Ward be re-affirmed as follows:

WARD 1- The Municipal Villages of Chapeau, Fort Coulonge, Campbell's Bay, the Municipalities of Allumette Island, Allumette Island East, Calumet Island, Chichester, Litchfield, excluding Lower Litchfield, Mansfield and Pontefract, Sheen, Esher and Malakoff, Waltham and Bryson and Rapides Des Joachims.

WARD 2 - The Municipal Villages of Bryson and Portage du Fort, and the Municipalities of Leslie, Clapham, Huddersfield, Lower Litchfield, Thorne, Aldfield, Lots 29 to 56 inc. Range 1 Lots 27 to 52 inc. Range 11 of Cawood, Auray, Dulhut, Croisille, Brie, Gillies, Poitou, Anjou, Forant La Tourette, Rhé, Dantenwill, Gasconge, Rochefort, Flandre, Marche, Provence, Du Tremblay, Périgord, Quillier, Cléron, Dauphiné, Saint-Pons, Saint-Malo, Saintes, La Rochelle, Lyonnais, Auvergne, Doutréleau, Egriselles, Nivernais, Trouvé, Perche, Bourgogne and Normandie.

WARD 3- Municipality of Clarendon, Range 1 to 5.  
WARD 4- Municipality of Clarendon, Range 6 to 13.

WARD 5- The Municipality of the Village of Shawville, North of Main Street and West of Centre Street.

WARD 6- The Municipality of the Village of Shawville, North of Main Street and East of Centre Street.

WARD 7- The Municipality of the Village of Shawville, South of Main Street.

WARD 8- The Municipality of Bristol.

WARD 9- The Municipality of the Village of Quyon, the Municipalities of Onslow North, Onslow South and Eardley excluding that Part East of Lot 18.

It is moved by Comm J A Russell that accounts for \$12148.41 BE PAID.

Next regular meeting Wednesday, March 26, 1975 at 8 pm. Comm J A Russell moved adjournment at 10:30 pm.

**SCOTT'S GARAGE**  
— CHARTERIS —  
**OPEN FOR BUSINESS**  
General Repairs — Acetylene Welding  
Lubrication and Oil Changing  
Battery Charging — Tire Repairs  
**PHONE 647-3956**  
Keith Scott - R.R. 5, Shawville

**NOTICE**  
Members of Pontiac Breeders Association are invited to attend their annual meeting on Wednesday, March 5th. The meeting will be held in the Lodge Hall on Centre Street in Shawville at 8:15 p.m.

**MEN'S WORK BOOTS**  
8" leather tops, oil resistant sole all sizes  
**SPECIAL \$27.95 PAIR**  
**NORTH STAR JOGGERS**  
CHILDREN'S Sizes 11 to 6 \$12.95  
TEENS Sizes 6 to 12 \$14.95  
**The Shoe Shop**  
Barbara Cruickshank, Prop.  
MAIN STREET, SHAWVILLE

PROFESSIONAL  
**PHOTOGRAPHY**  
CALL EVA ANDAI  
**SHAWVILLE, 647-5666**

The Annual Meeting  
Pontiac Agricultural Society  
Division A  
SHAWVILLE FAIR  
Meeting of Directors and  
Committee Chairmen in  
the Agricultural Hall, in  
Shawville, Monday, March  
10th, 1975, at 8:15 p.m.

*Glassy*  
formal wear line  
**GETTING MARRIED?**  
Outfitting Wedding Parties is our specialty. You'll find our service complete and economical, with up-to-the-minute styling in evening, daytime and summer formals whatever the nuptials require. Garments are fitted to perfection, all at reasonable rental rates.  
**Formal Wear Rental Service**  
**Fraser's**  
CLOTHES SHOPS LTD.  
Shawville, Tel. 647-2760

**Me Guy Lepage**  
**LAWYER**  
Campbell's Bay, Phone 648-2444  
Hull, Phone 770-4151

**SPECIAL BUS**  
to  
**"Ice Capades"**  
Thursday, March 20th  
8:00 p.m. performance  
**\$7.95**  
(includes ticket & transportation)  
Please Reserve NOW  
Tickets are limited  
Contact:  
**PONTIAC BUS LINES LTD.**  
Campbell's Bay 648-2103

**WELKUM**  
**FIREPLACES**  
Each precision 'Welk-um' steel fireplace is carefully cut, assembled, welded and finished by hand, out of 3/16" steel sheeting. This all Canadian product is proven to be the best functioning fireplace of its kind. It won't smoke - That's no joke!  
"Welk - Un" Fireplaces are easily installed in any building new or old.  
**Morley Hodgins Ltd.**  
Shawville Tel. 647-2727  
**SPECIAL!**  
SALE PRICES ON  
LAWN BOY SNOW BLOWERS

**BIG**  
**IRISH...**  
**SHOW**  
Sunday,  
March 16  
Continuous from 2:00 p.m.  
Admission: \$1.50 per person  
**GAVAN'S HOTEL**  
in QUYON



**KENSLEY - GOOD**

Mr and Mrs Lloyd Kensley are pleased to announce the engagement of their daughter, Louvain Elizabeth, to Carl David Good, son of Mr and Mrs LeRoy Good of Baden,



Ontario. Louvain graduated as a registered nurse from St Michael's School of Nursing, Toronto. Carl graduated in Funeral Services from Humber College, Toronto. The marriage will take place May 24, 1975, in Campbell's Bay, Quebec.

**Dunraven News**

by Karen Stewart  
Correspondent

Birthday wishes to Mr Raymond Stewart who had his birthday on March 5th. Congratulations to Maurice (Bimbo) Gravelle of Campbell's Bay and Suzanne Dumouchel of Bryson who were engaged recently.

Bruno Meilleur of Calumet Island won two tickets. Birthday wishes to Mrs Mamie Stewart of Shawville who will celebrate on March 7.

Happy third wedding anniversary to Darlene and Paul Blakie of Otter Lake on March 18.

Mr William Stewart of the Musgrove Home near Radford will be celebrating his birthday soon.

Mr and Mrs Edmund Stewart, Karen and Rochelle spent Saturday the 21st at the Campbell's Bay Elementary School Carnival.

Best of luck to Minor Chevrier in the loss of his barn by fire on February 7. Good luck is sent out to you from Dunraven.

Congratulations to the winners of the ticket draw for the Island Carnival. The winners of the Olympic Lottery ticket raffle were Donald Romain of Fort Coulonge won five tickets. Nichole Lance of Campbell's Bay won three tickets and

Deepest sympathy to the family and friends of Mrs John Kelleher of the Island who passed away recently.

Congratulations to Kim Hodgins who became the Queen of the Pontiac Protestant High School. Rochelle and Karen Stewart visited in Coulonge with Victor Godin and his

family, the Belairs and other friends.

Mr Lionel Way of Toronto will be celebrating his birthday on March 14.

The Pembroke Sales barn has been shut down due to the owner who is missing from his home.

Kevin Newell's two youngest children visited with their grandparents Mr and Mrs Thomas Sullivan of St Joseph's recently.

Get well wishes to Mr John Newell and Mrs Kevin Newell who are both patients in Ottawa hospital.

Congratulations to Sherrie Stewart who won \$100.00 playing bingo at the Lions Hall in Bryson. She is the

eldest daughter of Mr and Mrs James Stewart Jr of Bryson.

Deepest sympathy to friends and relatives of Mr Frank Romain of Fort Coulonge who passed away recently.

Deepest sympathy to Mrs Alexina Johnston who had the misfortune of breaking her hip recently.

Best wishes to Ronald and Francis Godin who moved from Toronto to Pembroke last week.

Miss Donna lamothe who is in Oshawa now will be returning to the Island to her family at Easter if she is not successful in finding a job.

**Fire at Mickey Leach's**

A fire destroyed the home of the family of Mickey Leach near Quyon last week and might easily have caused the death of his wife and children, but for the fortunate arrival on the scene of Leonard Leach Jr of Onslow.

Leonard and a friend were passing the Leach home when they noticed the chimney on fire. Leonard was able to rush in and rescue two young children and also to save valuable articles belonging to the family, such as the television set, baby furniture, piggy banks and the purses of the ladies who were dazed by the excitement and running around the house aimlessly, according to Mr Leach.

**Low Notes**

by Mrs Robert Lalonde  
Correspondent

A special meeting of farmers on March 10th in Alcouve at 8 pm at the Community Hall should be attended by all farmers.

Happy birthday to Gary Lalonde of Low who is now living in Sudbury who will celebrate his birthday on March 5th.

Open house was held in CCEP school on 135 Eddy St where most of students of low attend.

Mr and Mrs Leo Daley of Venosta have left on their

holiday to visit their daughter Mrs Myrtle Dolan of Manotick, Ontario.

Congratulations to Gary Lalonde of Low who raced his motorcycle on ice at the Carnival in North Bay on March 1st.

Rev Father Marois of Low and Venosta has spent a week visiting his sister in James Bay.

Old timers are playing in Low on Sunday March 2.

Low Jr Hockey have won the cup on Saturday March 1. They played with Venosta Jr and score was six to three.

**International Trucks**

Authorized Dealer - Sales & Service • TRAVELALL  
BEAR FRONT END ALIGNMENT



Prop. Ray Bertrand  
Hwy. 8, Fort Coulonge, Que. - Tel. 683-2828

**ORDER YOUR BEAVER HOME**

NOW AND SAVE UP TO...

**8% ON EARLY DELIVERY DISCOUNTS!**

If you are thinking of building a new home in '75, qualify yourself for this time-limited Early Delivery Discount offer. Mail coupon to receive the Beaver Homes Catalogue.

Mail to: **BEAVER HOMES**  
570 Harrop Dr., Milton, Ont. L9T 2X9

NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
CITY \_\_\_\_\_ PHONE \_\_\_\_\_

**Bernina SEWING MACHINE Centre SALES and SERVICE**

268 Isabella St., Pembroke, Ont. Tel: 732-9194

REPAIRS TO ALL MAKES OF SEWING MACHINES  
Free Estimates — Work Guaranteed

SHAWVILLE, call The Fabric Shop — 647-5658  
CAMPBELL'S BAY, call R R Fabric Center — 648-5678

**JUST ARRIVED at THE DISCOUNT SHOE STOP**

10 Raglan St., Renfrew, Ont. (At the Old Mill)

"Wedgies"

Imported from Italy, New Styles

**\$16.95**

(Values to \$35.00)

Come in and browse around

**SUBSCRIBE**

NOW

TO....



**THE EQUITY**

Mail your cheque or money order with this form to:

PONTIAC PRINTSHOP LTD.  
SHAWVILLE, QUE. JOX 2Y0

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Please check one of the following:

RENEWAL  NEW SUBSCRIPTION

\$5.00 in Pontiac and Gatineau Counties

\$6.00 elsewhere in Canada

\$7.00 outside Canada

If this is to be a gift for the person named above, sign below:

and we will send them a gift card

**Younge's bull Superior Sire**

Melvin Younge's Jersey bull, Campburn Really Royal's last, Very Good has just been designated a New Superior Sire by the Canadian Jersey Cattle Club on the high production and type of his daughters.

He has 11 daughters over 5 years of age whose production, m.e. is 10,402 lbs milk, 570 lbs fat, 5.48% with an average BCA of 137 for Milk, and 139 for Fat. His 32 classified daughters average 85.5% of whom 8 are Excellent and 16 are Very Good.

This bull was bred by Charles Robinson and Sons, Harvey Station, N.B. and owned by Melvin W. Younge, of Shawville.

His Sire, Campburn Really Royal, Excellent is a Silver and Gold Medal Superior and Century Sire. His dam, Ledgview Sue 7H, Supreme Excellent has a lifetime production of 118,012 milk, and 7,415 lbs fat in 14 lactations. She is a tested dam of 1 son and 5 daughters that average 8,770 lbs milk, 517 lbs butterfat, 5.97%.

The daughters qualifying for Gold Medals by producing more than 610 lbs of Butterfat in 305 days are all owned by Willow Hollow Farm, Shawville.

Willow Hill Royal Sultana 23V, Very Good produced at 5 years 10,589 lbs milk, 635 lbs fat, 6.00% in 305 days for a Gold Medal record.

Willow Hollow Royal Darling, Excellent, in 305 days, produced a Gold Medal record of 12,507 lbs milk, 713 lbs fat, 5.70% at 6 years.

Willow Hollow Royal Sally, Very Good, in 305 days produced 11,346 lbs milk, 635 lbs fat, 5.60% for a Gold Medal record at 6 years.

**Vinton School Carnival**



Her Majesty and the ladies in waiting—Left to right, Duchess Lillis Pilon, Princess Mavis Sloan, Queen Odelle St Pierre, Princess Barbara Dubeau, Duchess Mary O'Brien, Duchess Bonnie Lou Sloan.

The contest was held at the school Monday, February 17. The judges were Reverend T G May, Mrs Olive Whelan, Mrs Mary Hearty. Each of the candidates gave an introductory speech and then displayed her talent.

The Queen and her princesses were presented with crowns and each of the candidates received gifts, one of which was a wrist watch to Her Majesty, The Queen.

Carnival activities continued all day Friday, February 21, with racing, sliding, relays and other games.

A delicious hot meal of homemade beans, bread, salads, and hot dogs was served by the parents of the children, in the school auditorium with Mrs Joan O'Brien in charge.

During this time a draw was made on a basket of groceries, the lucky winner was Mrs James McGee, of Ottawa. An enjoyable time was had by all.

Satisfied that the people were safely out of the house Leonard had the presence of mind to find the phone and contact the operator to report the fire. Within minutes the Quyon Fire Truck was on the scene but was unable to save the dwelling.

Then on Monday night, around eight o'clock just when the Pontiac Municipal Council was sitting down to its regular meeting, the fire siren sounded and the phone rang and the report was that a fire had broken out in the Leonard Leach home. Fortunately this time it was a small stove fire which was easily put out.

**MONUMENTS**

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

**Geo. H. Froats & Sons Ltd.**

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario

Telephone 432-4224

**Business Directory**

PONTIAC ELECTRIC INC.  
F. E. Lacourse, President  
ELECTRICAL CONTRACTOR

Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use  
CASCADE 40 and 60 Sales and Service

ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES  
Phone 647-2417 Shawville, Que.

F. H. Rowat  
INSURANCE AGENCY LTD  
Complete Insurance Service including Life Insurance  
Phone: Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.

CHRIS MCOLGAN  
GENERAL INSURANCE  
Fire — Auto — Life  
Phone 458-2632 QUYON, QUE.

McLEAN & SLEVIN INSURANCE  
FIRE — AUTO — LIFE

P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821

THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.  
Barrister and Solicitor

Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503  
102 Main St., Hull, Tel. 771-7415

Dr. R. J. CHRETIEN  
B.A., D.D.S.  
DENTAL SURGEON  
Phone 648-5955  
CAMPBELL'S BAY  
— Office Hours —  
8 a.m. to 6 p.m. DAILY  
CLOSED SATURDAYS

INSURANCE  
"Since 1929"  
GORDON PAUL INSURANCE LTD.  
Phone 647-2525 Shawville

RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.

NOTARY, TITLE ATTORNEY & LEGAL ADVISOR

389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975

PILON GARAGE INC.  
PETROFINA CANADA LTD.

STOVE OIL, FUEL OIL, GASOLINE, ETC.  
24 Hr. Furnace Service For Our Customers  
Open 8 a.m. to 6 p.m., Fri. to 9, Sat. to 5  
Phone 648-5554 Hwy 8, Campbell's Bay, Que.

DONALD LAVALLÉE

BARRISTER AND SOLICITOR

OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.  
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.  
Telephone 647-5611

DON'S ELECTRIC REG'D  
Donald S. Hodgins, M.El., Prop.  
Commercial, Residential & Farm Wiring  
Ladysmith, Que. Tel. 647-3290  
"FREE ESTIMATES"

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.

NOTAIRE — NOTARY  
P.O. Box 669 Shawville, Que.  
314 Main Street Phone 647-2772  
Office: Every Wednesday from 10 a.m. to 3:30 p.m.

MacKILLICAN & ASSOCIATES

CHARTERED ACCOUNTANTS  
252 Raglan Street South Renfrew, Ontario  
(613) 432-2104

GERRY'S TV SERVICE

Black and White TV - Stereos  
Radios - Record Players  
AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR  
Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377

AL'S ELECTRIC REG'D

Al Manzoli M. El.  
Residential - Commercial - Farm Wiring  
Bryson, Que. Tel. 648-5929  
FREE ESTIMATES

BER & BER HOME LTD.

Guy Bergeron, President  
Builder of New Homes and Renovations  
Ladysmith, Que. Tel. 647-3411  
"FREE ESTIMATES"

D & D AUTO WRECKERS

24 Hour Towing Service - Used Parts for Sale  
MECHANICAL REPAIRS  
SHAWVILLE, QUE. PHONE (1-819) 647-5413

What about my Provincial return?

H & R Block's remarkably low fee includes the preparation of your Provincial return, as well as your Federal.

**H&R BLOCK**  
THE INCOME TAX PEOPLE

Route No. 148 (8) between Aylmer & Luskville  
Tel: 455-2422  
Hours: Monday to Friday 9 — 9  
Saturday 9 — 5  
NO APPOINTMENTS

See our LARGE SELECTION of  
**FINE FURNITURE**  
OVER 15,000 SQ. FT. OF DISPLAY PRICES TO SUIT EVERY BUDGET!

LES MEUBLES **GLENWOOD** FURNITURE LTD.  
GLENWOOD SHOPPING PLAZA  
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.  
Tel: 684-5391

## Panthers advance to finals with overtime win over Combines in seventh game of series

by Art MacIntyre

On Friday, February 28 in Renfrew the Combines came up empty again in the first period. However, they came back in the second period with some very persistent forechecking particularly by Andy Clark and John Cowley and fine offensive rushes on the part of Irv Campbell. Both Doug James and Wayne Reid supplied excellent goaltending which left the teams tied at three after regulation play.

In the first overtime period there was no scoring although the Combines did have a man advantage for five minutes of this ten minute period as the Panthers Colburn received a match penalty for spearing. They held the puck in the Panthers end but were only able to get five or six shots on Hughes who was equal to the test.

In sudden death it appeared the Panthers might walk off with the victory after having withstood the major penalty which ending with just seconds left in the first

overtime period but after only 2:12 of sudden death John Cowley scored for the Combines sending the series back to Embrun for the Seventh and deciding game.

Scoring for the Combines were Cowley with two and singles to Murphy and Robinson. The Panthers goalgetters were Bowher with a pair and Wormith with the other.

On Sunday in Embrun the Combines withstood first period pressure from the Panthers leaving the ice down 1-0. In the second period the Combines took charge and could have easily scored four or five goals with any luck but they left the ice up by a 2-1 count.

The Panthers known as a team that never quits came out flying with the third and tied the score four minutes into the period. They then took the lead midway through the frame but the Combines had not come this far to give up the ship so with 1:22 remaining in the game Coach Fraser pulled James in favour of a sixth attacker and the Combines applied good pressure but the Panthers were able to freeze the puck in three different occasions however on the ensuing faceoff John Hutton went off clearly and beat Hughes with a wrist shot sending the game into overtime with only 57 seconds remaining.

In the overtime period the Panthers provided more drive with the end result being a 6-3 victory on two early goals and an empty net job. The Combines Jim Cotnam played his finest game in this combined.

The goal scores for the Panthers were Dixon with a pair and singles to Woods, Mulligan, Larose and Reid. Mulligan's was the winner. Replaying for the Combines were Ryan, Robinson and Hutton.

The Panthers now meet Potsdam for the League trophy but will advance into Allan Cup playdowns as soon as their series with the Pioneers concludes.

The Combines will play Gatineau for the right to enter the Hardy Cup playdowns. This being a best of seven series. The winner will meet Northern Ontario as their first opposition on March 28, 29 and 30 at home in a three game set.

The first game of the series is in Gatineau at 9:15 pm on Friday, March 7 with the second game in Renfrew on March 9 at 2:00 pm.

## Town Hockey

by Sandy Burke

There were two Pontiac Electric play off games this past week. In the first Pontiac Electric downed Finnigans four to two. The game was tied two all until late in the game when Pontiac Electric finally were able to score the go ahead goal and later scored another into an empty net as Finnigans had pulled their goalie in a last ditch effort to once again tie the game and stay alive in the series.

I am unable to give you any details of the scoring in this game as I don't have the game report as yet.

In the second game Elmside eliminated Pontiac House from further play off play by downing them two to one, in a real hard fought squeaker of a game. The score was tied at one goal each as Sandy Burke had scored in the first period only to have Rod Trudeau tie the game late in the third period.

One full period of overtime play followed and no one could score in it. To decide the game each team was allowed a penalty shot. Ken Collins tried first for Pontiac House and was thwarted on a good save by Jimmy Carmichael. Then Barry Murray went in for Elmside and he made no mistake. As he made the goalie make the first move and then neatly stepped around him and slipped the puck in the net.

The league finals get under way this Tuesday and Thursday with Pontiac Electric and Elmside trying to win the league championship and if action to date so far in the play offs is any indication of things to come, this should be a dandy series. See you at the rink!

## Shawville Juniors Even up playoffs with Ottawa Mustangs

The Shawville Juniors came out skating and forechecking last Friday night and took a 3-1 decision from the big Ottawa Mustang team, which evened the best out of three series at one game each.

Last Thursday night in Ottawa the Shawville Juniors were embarrassed in the first game of the series 5-0. The Shawville team showed the effects of not having played for close to three weeks.

Michael Quigg earned the shutout in this game with goals going to G. Thorpe with two and one apiece for Louis Thompson, Mario Grammaria, and Wayne Charbonneau.

Back in Shawville Friday night the local team showed a lot more offence. During the first period Shawville hit two goal posts and missed on two breakaways. The good passing and accurate shooting still appeared to be missing but the boys were slowly getting it back as the game went on.

In the third period, Randy Powell hit Gilly Fraser breaking out of our own end and the went in on the left side of the Ottawa goal and rifled one past the Ottawa goaltender low on the glove side. One minute later Ottawa earned the score up, catching Shawville badly out of position in their own end. Mario Giammaria scored with Kirkwood and Henry assisting.

At the 11:10 mark of the third period Kirkwood took a tripping penalty and this set up Shawville's go ahead goal. Warrnie Richardson broke out of his own end on a pass from Ricky Young, stepped over the Ottawa blue line and blasted a slap shot past the Ottawa goaltender.

With less than a minute left in the game Ottawa pulled their goaltender for an extra forward.

Shawville cleared the puck out of their own end down to the Ottawa net and Brian Allen beat the Ottawa defence to the puck and shoved it into the open net for Shawville's third goal. Gilly Fraser assisted on Brian's goal.

Next game is Friday night in Shawville at 8:30 sharp. This is the final game of the semi finals with the winner advancing to the finals.

In the other series Deep River beat Fort Coulonge in their first game 9-1 and also won the second 6-5 to win that series.

The winner of these series advance to the Champion Ships against the Cornwall, B rockville area.

Come out and support the Shawville Juniors.

## Otter Lake News

by Elizabeth Hahn Correspondent

congratulations to our new carnival Queen who is Miss Jean Lafleur and the princesses are Miss Colette Racine and Miss Fleurette Lafleur, Miss Dale Kluge.

14 year old Ricky Sears, grandson of Mr and Mrs Prosper Dagenais, was awarded the trophy for the most valuable player on the Junior Soccer team at St Raymond's Junior High School in Ottawa. He was the most valuable player which the team could not have done without.

Related birthday wishes to Mr Kenney Richard, Mr Terry Richard and Miss Pamela Hahn who all had a birthday on March 3. Also Mrs George Stirling who had a birthday March 2.

## Curling Club Notes

Our curling club continues to report much activity by its members.

The Hayes Trophy was won by William Hanna -Skip, Creighton Steeves-third, Hewitt McCredie-second and Alfred Bretzlaff-lead.

The local Bonspiel held on Saturday was most successful with the winners as follows--For highest points-- First Prize--Andy Michaud-Skip, Margaret Michaud, Creighton Dale and Doris Hanna. Second Prize--Peter Macintosh -Skip, Edith Howie, Graeme Howie, and Mary Macintosh. Consolation was won by Percy Belsher.

The highest winner might have been Trail Woodman, had he not decided to cause lots of excitement, by tying both of his games and playing that extra end! Lots of fun was reported by all.

Recent visitors with Mrs Augusta Krutz were Mr and Mrs Fred Mielke, Mr and Mrs Hilgert Bretzlaff and their son Lee, Mr and Mrs Gilbert Presley of Ottawa. Weekend visitors with Mr and Mrs Basil Quail were their children Mr and Mrs Jim Deforge, their son Kevin of Troy, New York, Mr and Mrs Allen Quail, their son Jermy of Toronto

## HELP US HELP

### Charteris News

by Mrs Norval McNeill Correspondent

Last weekend visitors with Mr and Mrs N McNeill were Mr and Mrs Herb Lytle, Herbie, Kellie and Tim of Ottawa and Sunday visitors were Mr and Mrs L C Hodgins, Deborah and Laurie of Shawville. Get well wishes to Mr Harry Carrothers who is a patient in Wakefield Hospital. We wish him a speedy recovery.

Our sympathy to Mrs Patrick Longpre in the sudden death of her husband last week.

Mr and Mrs Wayne Carrothers spent the week end with Mrs H Carrothers of Kazabazua and visited Wayne's father who is in hospital.

Sympathy is extended to the family and friends of the late Regionald Walls of Timmins.

On Saturday evening March 8th there is a sleigh drive for the Juvenile Children and other children of Charteris sponsored by St Matthews Church and Keystone Lodge to meet at Charteris LOL at 7 pm. Everyone is asked to bring refreshments for after the sleigh ride.

Mrs Elke Wills and little Alexandra spent last week with her brother and sister in law in Toronto and visited with their friends there.

On Sunday, Mr and Mrs Robert Wills' brother and friend visited them at their home in Charteris.

## SINGER

Sales - Service Parts - Notions

call at MRS. DON HORNER'S 2 1/2 miles East of Shawville

SEW & STYLE Campbell's Bay Tel. 648-5878

CHEZ LILA Fort Coulonge Tel. 683-2159

For further information contact:

## SINGER OF CANADA

160 Pemb. St. W. Pembroke, Ont. Tel. 613-732-3322

## Pontiac Badminton Club meets in league play

Submitted by Mart Connelly.

Pontiac Badminton Club met Sunday March 2 in Interlocking League Play with Ottawa, Renfrew and Pembroke leaving the Ottawa RA as victor with 23 of 48 matches.

As a first year member of the Ottawa District Badminton Association (ODBA), the Pontiac teams respected attention in Men's, Ladies' and Mixed Doubles. The five ladies and five men comprising the teams for this event were Karen Murray, Donna Horner, Dawn Smith, Mart Connelly, Cathy Belsher; Ted Christie, Sandy Welburn, Bert Connelly, Doug Russell and Paul Hodgins.

Initiation into league play has taught the club that there is much to be enjoyed - but even more to be learned from the challenge of keen, competitive play.

Great benefit could be derived from additional practise time and the subsequent physical conditioning which will hopefully be available in the near future.

The next interlocking league action will be held Sunday, March 16th in Ottawa.

## PONTIAC MOTEL and RESTAURANT

Litchfield (across from Pulp Mill)

FULL COURSE MEALS Daily 'till 8 p.m.

TALENT SHOW EVERY WEDNESDAY

Contact Owen at 647-9903

## Can IDB help you?

MR. PHILIPPE LEGAULT one of our representatives will be at the Pontiac School Board, Main Street (683-2535) Fort-Coulonge, Quebec THURSDAY, March 6th, 1975

If you require financing to start, modernize, or expand your business, and are unable to obtain it elsewhere on reasonable terms and conditions, perhaps IDB can help you.



BLACKBURN BUILDING (770-9820) 295 St-Joseph Blvd, Hull, Quebec



J. H. ROBILLARD

an invitation from *Beltone* Monthly HEARING AID CENTRE Tuesday, March 11th, 1975 10 a.m. to 1 p.m.

at THE ED & ELLEN PLACE, Motel and Restaurant, Hwy. 8 Shawville FREE HEARING TESTS - FREE ESTIMATES

Repairs and Batteries for most makes of Hearing Aids Batteries available locally at HUBERT McCAULEY JEWELLERS, Shawville

J. H. ROBILLARD Ltd. and ASSOCIATES 147 Besserer St. - Ottawa K1N 6A7 - Tel. 233-4091

# LOOK

Truckload Sale continues until March 8th UP TO 50% DISCOUNT (below our competitors)

GRAHAM CARPET & SURPLUS

Glenwood Plaza Lucerne



Interested new members are openly invited to join in the challenge of high-lighting the Pontiac Club. Contact Bert Connelly, Doug Russell or Sandy Welburn, for more information.

## LUCERNE DENTURE CLINIC

Full Dentures

Partials - Castings and Repairs

Dennis Lucas T.D.S. DENTUROLOGIST

Call for appointment Tel. 684-7417 95 Aylmer Rd. (corner Lakeview Drive) Lucerne, Que.

## End-of-Season Clearance

# Sale!

Polaris & Arctic Cat CLOTHING and ACCESSORIES

Sale starts Thursday, March 6 and continues through Sat., Mar. 22

OPEN: Tuesday through Saturday 8:00 a.m. to 8:00 p.m.

## Campbell's Welding Service

Wyman, Que. Tel. 647-5581



Now in stock!

- Reeves OIL PAINTS, 40 cc tubes ..... \$1.19 ea.
- CANVAS BOARDS, 9 X 12 ..... 80c ea.
- PAINT BRUSHES, Oil ..... 99c up
- PAINT BRUSHES, Poster ..... 35c up
- PALETTE KNIVES ..... \$1.49 ea.
- PAINTING KNIVES ..... \$2.29 ea.
- WOODEN PALETTES ..... \$3.98 ea.
- "Strip-Off" PALETTES ..... \$2.49 ea.
- TURPENTINE, 3 fl. oz. .... 79c
- LINSEED OIL, 3 fl. oz. .... 89c

## Pontiac Printshop Ltd.

Shawville Tel. 647-2205

Open 8:30 - 5 Monday through Friday Open 9:00 - 12 Noon Saturdays

## Swift Order Now

HATCHERIES for Spring delivery

SHAVER STARCROSS 288 and 579



DAY OLD

# CHICKS

Dealer:

Shawville Milling Co. Ltd.

Shawville - Tel. 647-3831

# CLASSIFIED ADS

### DEADLINE FOR CLASSIFIED ADS IS 5 P.M. MONDAY TELEPHONE 647-2205

**CLASSIFIED RATES —  
Effective January 1, 1975**

- 1. Display-Classified --- \$1.70 per col. inch
  - 2. Legal ads --- \$1.70 per col. inch
  - 3. Requests for tenders -- \$1.70 per col. inch
  - 4. Public notices --- \$1.70 per col. inch
  - 5. For Sale ads, Coming Events,  
In Memory notices, etc. --- .05 per word
- Minimum charge for one insertion:  
 If charged --- \$1.75  
 Paid in advance --- \$1.50  
 Additional insertions --- cash or charge \$1.50  
 per insertion  
 "Run until cancelled" ads --- \$1.75  
 per insertion

No refunds made on cancelled ads

## Events

PONTIAC BUS leaving for Rev Prankard's services first Tuesday of each month. Rev Kierstead phone 648-5521, 647-2161 or 458-2996.

FRIDAY, MARCH 7 Women's World Day of Prayer, at 2 pm at St Paul's Anglican Church. 6425XM5

SUNDAY, MARCH 9 9:45 am Wayne Welch, a ventriloquist and speaker on children's Evangelism will be at the Shawville Wesleyan Church. All are welcome to attend.

SUNDAY, MARCH 9 7 pm CYC Christian Youth Crusaders, Honor Council, under direction of Miss Barbara Richardson will hold their public rally in Wesleyan Church. Mr Wayne Welch will be guest speaker. All parents and friends are encouraged to attend. 45348M12

SUNDAY, MARCH 9 Regular meeting of Quyon and District Snowmobile Club will be held at Quyon Lions Hall at 7:30 pm. 45388M5

TUESDAY, MARCH 11 - 19 Shawville Wesleyan Church, special revival services with guest speaker Rev John Cayton and Musician Dan Mullen. Each evening at 7:30 pm. Pastor Worden invites the public to attend. 43928M5

WEDNESDAY, MARCH 12 and THURSDAY, MARCH 13 Junior Drama Festival at Pontiac Protestant High School at 8:00 pm. Adults \$1.25, students \$1.00. 450628M12

SATURDAY, MARCH 15 St Patrick's Dance at Shawville Community Centre, sponsored by the Shawville Lions Club. Art Jamieson's Orchestra. Admission is \$15.00 per couple. All refreshments included in admission. Dancing 9:30 to 1:30. Limited number of tickets to sell. Tickets available from any Lion member or Fraser's Clothes Shop. 43878M5

SATURDAY, MARCH 15 Mr and Mrs Hilliard I. Hobbs on the occasion of their 50th wedding anniversary will receive friends and relatives at the Anglican Church Hall, Main Street, Shawville, Quebec, on Saturday, March 15, 1975 from 2 to 4 and 7 to 9 pm. Best wishes only, please. 6433XM5

MONDAY, MARCH 17 St Pat's Talent Show in Bryson Theatre at 8 pm. Entries open to all ages and groups. Anyone wishing to compete call 648-5842 before March 10. Admission adults \$1.00, Children 50 cents. 434138M12

MONDAY, MARCH 17 and TUESDAY, MARCH 18 and WEDNESDAY, MARCH 19 Senior Drama Festival at Pontiac Protestant High School, 8 pm. Adults \$1.25, students \$1.00. 450628M12

FRIDAY, MARCH 21 Benefit party in aid of Mickey Leach family whose home and possessions were destroyed by fire, at the Quyon Lions Hall at 9 pm. No admission will be charged but donations will be accepted at the door. Sponsored by Quyon Lions Club. 454083M19

THURSDAY, MARCH 27 Canadian Sunrise Bus to Kathryn Kuhlman services. Easter weekend special March 27, 28, 29 and 30th. For information and reservations phone or write Kenneth May, Foresters Falls 613-646-7946 or Mrs Roberta Hobbs 819-647-3718 or Mrs Carol Cole 648-2727. 6277XM19

## Work Wanted

Kierstead Accounting Agency, Book-keeping, Financial Statements, Income Tax, Professional Typing. Campbell's Bay, 648-5521. otc

NOTICE - Book-keeping or Accounting Service, Income Tax Returns. R.J. (Bob) Calvert, Bristol, 647-3545 mornings preferred. 62472XM12

## Notice

NOTICE - STUCCO - For beauty and quality, stronger, windproof, waterproof, fireproof, very accurate, warmer in winter, cooler in summer. Life guaranteed. Also Brick and Stone imitation. Plastering gyprock taping, waterproofing. Also repairs of any description. Expert workmanship. Call Art Boisvert at 647-3416. 6431X 2M12

NOTICE - Translation Service - French-English. Confidential experienced Box 313, Shawville. 65352XM5

NOTICE - To help a burned out family of 8 of Michael Leach in North Onslow, a building fund has been started. Anyone wishing to help could send donations to account no 7049-260 Bank of Montreal in Shawville or No 3003-494 Bank of Montreal in Quyon. 45378M5

JUST ARRIVED - New Calendar Samples for 1976. Order now for fall delivery. Advertising specialties, calendars, pens, give-away items with your advertising on them, complete line of samples. Contact Carson Hodgins, in Shawville at 647-3723 or 647-2205.

Family history is a fascinating hobby. For best results use a loose-leaf record system. Sets of these forms for Beginners and Advanced are on display and for sale at Andy's Music Shop in Shawville. otc



Quick pickup of disabled and dead horses and cattle. The Pontiac Mink Farms Ltd., Wyman, Que. Call collect 647-3408. Licence No. 177/376-341-349. otc

## Wanted To Buy

WANTED TO BUY - One used Cocksht No 12 power lift spring tooth cultivator. Condition not a factor. Phone 648-2488. 450782M12

Wanted to buy - Oil lamps, clocks, washsets, washstands, dishes, crocks, tools, implements, old tables, desks, cupboards, bureaux, chairs, beds and entire estates. Write Eric Yardley, Chelsea, Quebec, JOX1NO or call collect 827-1925.

ACREAGE WANTED with or without lake or river frontage not nestled in buildings. Send full description, price, etc. to G.A. Fenn, RR1, Colombourg, Quebec. 60469XM26

Will pay top price for large old kitchen cupboards, tables sets of wooden chairs, wood stoves, anything that is old! Don't throw it out, sell it. Call Quyon 458-2268. otc

WANTED - cars for scrap, brass, copper, lead, rods, batteries, scrap iron. Phone 647-5413. 598610XM26

## For Sale

### Cars & Trucks

1974 Buick Century, 2 door coupe V8 automatic, ps, pb, low mileage. Wilson's Car Sales, Renfrew, phone 432-2840.

1974 DUSTER 6 cylinder, automatic, ps, pb, radio, one owner, low mileage. Wilson's Car Sales, Renfrew, Phone 432-2840.

Three 1974 DATSUN demonstrators fully equipped, priced to clear out. Wilson's Car Sales, Renfrew, Ont. Phone 432-2840.

1973 Duster 6 cylinder automatic, radio, under-coated, one owner. Wilson's Car Sales, Renfrew, Ontario Phone 432-2840.

1973 Pinto, 2 door, automatic, one owner, like new. Wilson's Car Sales, Renfrew, Ontario, phone 432-2840.

1973 DART4 door sedan, 6 cylinder, automatic, 18,000 mi., one owner. Wilson's Car Sales, Renfrew, phone 432-2840.

1973 maverick grabber 302 automatic, PS, radio, low mileage, Wilson's Car Sales, Renfrew 432-2840. 571B87

1973 MONTECARLO fully equipped, like new. Wilson's Car Sales, Renfrew, phone 432-2840.

1972 DATSUN 510, 4 door sedan, one owner, like new. Wilson's Car Sales, Renfrew, phone 432-2840. 4185B19

1972 DA \*'N 510, 2 Dr., 4-speed, radio, radial tires. Wilson's Car Sales, Renfrew, phone 432-2840. 84b217

1972 Dart Swinger 6 cylinder automatic radio one owner Wilson's Car Sales Renfrew, Ontario Ph 432-2840. BS18

1972 DATSUN1200, 2 door sedan, 4 speed, radio. A real gas saver. Wilson's Car Sales, Renfrew, ph. 432-2840. 84b217

1972 GMC Tandem Dump Truck, custom cab. 5 and 4 transmission, 11000 lbs front axle, 34000 lb rear axle, Engine 366, power steering, air brakes and horn, tinted glass, radio Am-Fm, 14 foot trailmobile box. New Tires and brake lining. Looks and runs like new. Phone 684-6127 after 6 pm or anytime on weekend. 6310X2M5

1971 PONTIAC Parisienne, 2 door, hardtop, excellent condition, one owner. Wilson's Car Sales, Renfrew, Phone 432-2840.

1971 DART SWINGER, 2 door, hardtop, V8 automatic, radio, like new. Wilson's Car Sales, Renfrew, Ontario, Phone 432-2840.

1971 CHALLENGER, 2 door, hardtop V-8, automatic, PS, PB, radio, like new. Wilson's Car Sales, Renfrew, Ph. 432-2840.

1970 GALAXIE 500, 2 door, V8, automatic, ps, pb, radio, phone 458-2029, Quyon. 433628M12

1970 Half Ton Ford Truck, 6 cylinder motor, Phone 458-2752 after 6 pm. 62802XF26

1970 CUDA 383 Magna automatic, radio, low mileage. Wilson's Car Sales, Renfrew, Phone 432-2840.

1969 FORD Fairlane, 2 door, fastback, V8 automatic, radio. Special \$795. Wilson's Car Sales, Renfrew, Phone 432-2840. 43338F26

1969 BUICK Skylark, 2 door, hardtop, fully equipped good condition. Wilson's Car Sales, Renfrew, phone 432-2840.

1964 CHRYSLER Saratoga ps, pb, radio, good mechanical condition. As is, best offer. Phone 432-4743, Renfrew. 453382M12

## For Rent

Apartment for rent - large, heated, one bedroom, contact Pontiac Auto Parts, Phone 647-2232. otc

To improve your balance and grains & feeds... we recommend you mix them with our Supplements and Minerals.

BALHARRIE FEEDS Quyon, Que. Tel. 458-2163

## For Sale

### LIVESTOCK

18 REGISTERED polled Hereford bulls that have quality and growthiness, from year olds to 18 months of age, priced from \$400.00 to \$600.00. These bulls qualify to allow beef breeders to get the cow-calf grant, they have been fed enough grain to maintain growth but not to fatten. The mothers of these bulls are good cows and their sires are the best we can afford and locate in much driving in Western Canada and the U.S.A. Come and see them. Wes Hamilton and Son Laird, RR No 3, Shawville, Quebec. Location - 5 miles south east of Shawville, Tel. 647-3542. 433928M5

FOUR pigs to butcher, live or dressed, fifteen calves, a few Grade Bull calves. Apply Harry Ebert, Campbell's Bay, phone 648-2792. 436428M5

PUREBRED and percentage Charolais bulls for sale. Anyone purchasing bulls from us are eligible to put their offspring in the Annual Fall Sale. In past sales the sale average was 8-10 cents pound higher for Charolais cross bred calves which should encourage people to buy Charolais bulls. Contact John Brennan, Charbren Farms, Sheenboro, Quebec, Phone 689-2642. 407684M5

WHITE Chinese goat and two springer cows for sale. Wanted to buy guaranteed work horse 1500 lbs to 1800 lbs. Sam Hodgins RR5, Shawville via Thorne Lake Road. 45468M5

REGISTERED Holstein bull service age, sired by Downlane Reflection Emperor from Good Plus Dams with record of 22404 lb of 3.4 milk at 5 yrs. Donald Duff, phone 647-5543. 45428M5

RABBITS for sale, phone 647-3407. 44938M5

### FARM PRODUCE

HAY and Straw for sale, phone Donald Campbell at 647-2368. 6328X2M5

700 BALES of hay for sale, phone Beechgrove 458-2839 or Ottawa 729-2109. 45228M5

BALED hay. Phone Earl Bretzlaff 647-3642 evenings. 45268M5

DRESSED steer beef by the side, phone 647-3378. Russell Mee 6405XM5

### MISCELLANEOUS

ONE bathroom vanity sink with all fixtures, excellent. One cast iron bathtub complete with fixtures, newer type, all white. Phone 647-3723 after 5 pm or weekends. xtc

1974 Laser skiroole, perfect condition, back rest and cover, phone 648-5547. 418238M5

FARM MACHINERY FOR SALE - IHC model W4 tractor, John Deere Model AR, Cocksht Model 35, 38 hp, David Browne Model 950 with loader. 40 hp David Brown, Model 880. 43 hp David Brown model 880. 36 hp Cocksht model 540 gas. 38 hp Cocksht model 411R. 36 hp Massey Ferguson, model 50-gas. 52 hp Massey Ferguson, model 165 with loader. 55 hp Cocksht Model 1550 with loader. 55 HP Cocksht model 1450. 75 hp Minneapolis Moline Model 670. One used IHC loader for a B414 or B275. All HP listings are PTO. Rath Farm Equipment Ltd., Arnprior, Ontario, phone 623-2257. 45368M5

RACING EQUIPMENT for sale - one synchronous 3-speed, standard transmission with complete high performance clutch assembly and 283 housing with clutch strings. Sell complete car as is or for parts. Make offer. Serious callers only. Phone 648-2479. 45398M5

WESTINGHOUSE Wringer washer, 2 aquariums, carpet runners, all in excellent condition. Phone 647-3529. 45278M5

CIRCULAR steel cattle feeders. Campbell's Welding Service, phone 647-5581. 452938M19

ZENITH 20 inch portable television, black and white. Perfect condition, bought colour. \$65.00 Phone 647-2166. 45248M5

1972 POLARIS 295 Charger. Roland MacDougall, phone 647-3628. 6388XM5

## For Sale

### HOUSES

APARTMENT BUILDING FOR SALE - Three apartments rented year round in Fort Coulonge, 8 years old. Phone 819-771-8855, Hull, P.Q. 43883BM19

MOBILE HOME FOR SALE - 68 ft x 12 ft on town lot in Quyon, completely set up. Phone 458-2756. 439328M12

### Miscellaneous

1973 MOTO SKI with electric start, 440, \$600. 1973 Boa Ski in new condition \$500.00. Phone 628-2832 Eganville. 6386X2M12

## Engaged

CAMPBELL-BRUNTON Mr and Mrs Warren Campbell of Kinburn, Ontario, are pleased to announce the forthcoming marriage of their youngest daughter Karen Ruby to John Herbert Brunton, only son of Mr and Mrs J. Arnold Brunton of Carleton Place, Ontario, on Saturday, May 3, 1975, Shawville United Church. 6183XM5

## Help Wanted

BILINGUAL CLERK - Class 2, required for Board Office, Pontiac Protestant School Board, Shawville, P.Q. Applications are invited stating qualifications, to be in Board office by 4:00 pm., Wednesday, March 26, 1975. 20M12

## Wanted to Rent

WANTED TO RENT - Storage space wanted 4-6 months for furniture from three bedroom house. Must be clean and dry. Available for March 26 in the Otter Lake, Campbell's Bay, Shawville area. Phone 613-521-5713 evenings. 444828M12

## Thanks

WE would like to thank everyone involved the night of our accident. Special thanks to Hayes Bros, Dr Morrisette and Civic Hospital. Thanks for the gifts, cards and flowers. Also to Rev Roberts and Kirk Lawrence. Judy Emmerson, Ray Dagg. 6412XM5

I wish to thank all the men who were on their way to work last Tuesday morning, February 25th who were so kind to stop and help me when I went off the road. Nancy Kilbride 6382XM5

OUR very sincere thanks to our neighbours and friends for their help and kindness. Also for mass cards, flowers and cards received during our mother's sickness and death. Special thanks to Father Costello, Father Shulist, Dr I Morissette, nurses and nurses aids of the second floor of the Pontiac Community Hospital. The Mousseau Family 45308M5

I would like to thank Dr Cowley, nurses and nurses aids on the first floor of Pontiac Community Hospital, Rev Roberts, Rev Allan Bond, other clergy and friends that visited me and sent cards during my stay in hospital. Donald McNeill 6387XM5

I WISH to express my sincere thanks to all those who came to visit me and sent cards to me during my stay in Pontiac Community Hospital. Special thanks to Dr Desjarlais, nurses and staff and Father Costello. Florestine Newberry. 6374XM5

WE wish to express our sincere thanks to all our relatives, friends and neighbours for their spiritual and floral offerings, donations, cards, messages of sympathy and acts of kindness during our recent bereavement in the loss of a beloved father and grandfather, Cecil Wilson. Special thanks to Rev Thea Crozier, W.J. Hayes Funeral Home, also to those who provided and served food and others who helped in any way. Thanks to Dr Gregory and Dr Louis Morrisette also nurses and aides at Pontiac Community Hospital. The Wilson Family 6409XM5

## Public Notice

### PUBLIC NOTICE

The Secretary-treasurer of the Village of Bryson will be at the Municipal Town Hall for the collection of taxes between the hours of 1 pm - 3 pm on the following dates -- March 6, 13, 20 and 27. Ivan G. Saunders. 45448M5

### PUBLIC NOTICE

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF PONTIAC

SUPERIOR COURT NO 555-05-000001-75

DAVID BROSSEAU, Plaintiff, vs DAME MARTHA EMILIA TAGGART, Defendant. It is ordered to defendant DAME MARTHA EMILIA TAGGART, to appear within a delay of thirty days.

A copy of the writ and declaration has been left for you at the Office of the Court. Campbell's Bay, P.Q. this 20th day of February 1975. Daniel Kimpton 20M12

Province of Quebec Protestant School Municipality of Pontiac. Resolution adopted at a Regular Meeting of the Council of Commissioners of the Protestant School Municipality of Pontiac held in the Dr S.E. McDowell Elementary School, Shawville, Quebec, Wednesday, February 26th, 1975 at 8:55 pm.

The following Commissioners were present: Messrs Ronald MacKechnie, George Pirie, Basil Quail, Walter Kilgour, Alvin Brown, Mahlon Hayes, Lloyd Neville, J.A. Russell, sitting under the Chairmanship of Mr Grant Eades.

The Director General and Secretary General were present. Resolution 250 WHEREAS by virtue of Section 64 of the Education Act, boards must divide their school municipality into Wards prior to March 1st.

It is moved by Comm. Alvin Brown and unanimously resolved that the territory of the Pontiac Protestant School Board presently consisting of nine (9) Wards, with one Commissioner to represent each Ward be reaffirmed as follows: WARD 1 The Municipal Villages of Chapeau, Fort Coulonge, Campbell's Bay, The Municipalities of Allumette Island, Allumette Island East, Calumet Island, Chichester, Litchfield excluding Lower Litchfield, Mansfield and Pontefract, Sheen, Esher and Malakoff, Waltham & Bryson, and Rapides Des Joachims. WARD 2 The Municipal Villages of Bryson and Portage du Fort, and the Municipalities of Leslie, Clapham, Huddersfield, Lower Litchfield, Thorne Aldfield, Lots 29 to 56 inc. Range 1, Lots 27 to 52 inc. Range 11 of Cawood, Auray, Dulhut, Croisille, Briar, Gillies, Poitou, Anjou, Forant La Tourette, Rhé, Dantenwill, Gasconge, Rochefort, Flandre, Marche, Provence, Du Tremblay, Périgord, Quiblier, Clérou, Dauphiné, Saint-Pons, Saint-Malo, Saintes, La Rochelle, Lyonnais, Auvergne, Doutréleau, Egriselles, Nivernais, Trouvé, Perche, Bourgogne and Normandie. WARD 3 Municipality of Clarendon, Range 1 to 5. WARD 4 Municipality of Clarendon, Range 6 to 13. WARD 5 The Municipality of the Village of Shawville, North of Main Street and West of Centre Street. WARD 6 Municipality of the Village of Shawville, North of Main Street and East of Centre Street. WARD 7 The Municipality of the Village of Shawville, South of Main Street. WARD 8 The Municipality of Bristol. WARD 9 The Municipality of the Village of Quyon, the Municipalities of Onslow North, Onslow South and Eardley excluding that Part East of Lot 18. Certified True Copy from Minutes of Regular Meeting, Wednesday, February 26th, 1975 at 8:55 p.m. Given at Shawville, Que., this 27th day of February 1975. E.B.Lunam, Secretary General OMS

MAYHEW - In loving memory of a dear father, Mac Mayhew, who died March 6, 1971. Always remembered by Cora, Ross and Floyd. 45418M5

RUSSELL - In loving memory of a Mother and grandmother, Marjorie, who passed away on March 7, 1966, and a dear father and grandfather, Dalton, December 12, 1959. Sunshine fades and shadows fall, But sweet remembrance outlasts all. Always remembered The Family. 6434XM5

SHARPE - In loving memory of a dear father and grandfather Wm Sharpe who passed away March 9, 1972. Deep in our hearts he will always stay. Loved and remembered every day. Mosie, Vreda and Lee. 6379XM5

THOMS - In loving memory of our dear husband and father, Fred Thoms, who passed away March 3, 1961. Although we smile and make no fuss No one misses him more than us And when old times we oft recall That's when we miss him most of all. Ever remembered by Wife Ida and family. 6392XM5

WILSON - In sad and loving memory of a dear mother and grandmother, Mrs Cecil Wilson, who passed away March 4, 1973. We think of her in silence No one sees us weep But still within our aching hearts Her memory we keep. The Family. 45148M5

Wanted to Buy - One used Cocksht No 12 power lift spring tooth cultivator. Condition not a factor. Phone 648-2488. 450782M12

Wanted to buy - Oil lamps, clocks, washsets, washstands, dishes, crocks, tools, implements, old tables, desks, cupboards, bureaux, chairs, beds and entire estates. Write Eric Yardley, Chelsea, Quebec, JOX1NO or call collect 827-1925.

ACREAGE WANTED with or without lake or river frontage not nestled in buildings. Send full description, price, etc. to G.A. Fenn, RR1, Colombourg, Quebec. 60469XM26

Will pay top price for large old kitchen cupboards, tables sets of wooden chairs, wood stoves, anything that is old! Don't throw it out, sell it. Call Quyon 458-2268. otc

WANTED - cars for scrap, brass, copper, lead, rods, batteries, scrap iron. Phone 647-5413. 598610XM26

## In Memory

### ATKINSON

In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Andrew Atkinson who passed away March 9, 1971. A cluster of precious memories Sprinkled with love and tears Wishing God had spared you If only for a few more years You left a beautiful memory And sorrow too great to be told But to us who loved and lost you Your memory will never grow old. Lovingly remembered by wife Violet, Cyrus, Helen and family. 6419XM5

DAGG - In loving memory of dear Arthur, who passed away March 2, 1968. "Treasured memories silently kept". Olive and family 6377XM5

DEAR BILL - When days are dark and friends are few, Dear Bill how I think of you. Friends are friends if they are true. I lost my best friend when I lost you. Ever loved and remembered by wife Annie Johnston. 6380XM5

HILL - In loving memory of a dear father and grandfather, Joseph Hill who passed away March 1, 1959. The World may change from year to year, and Friends from day to day, But never will the one we love from memory pass away. Ever remembered by The Family. 6406XM5

MAYHEW - In memory of my husband, Malcolm, who died March 6, 1971. It's lonely here without you I miss you more each day For life is not the same to me Since you were called away. Remembered by wife Eva 6381XM5

MAYHEW - In loving memory of a dear father, Mac Mayhew, who died March 6, 1971. Always remembered by Cora, Ross and Floyd. 45418M5

RUSSELL - In loving memory of a Mother and grandmother, Marjorie, who passed away on March 7, 1966, and a dear father and grandfather, Dalton, December 12, 1959. Sunshine fades and shadows fall, But sweet remembrance outlasts all. Always remembered The Family. 6434XM5

SHARPE - In loving memory of a dear father and grandfather Wm Sharpe who passed away March 9, 1972. Deep in our hearts he will always stay. Loved and remembered every day. Mosie, Vreda and Lee. 6379XM5

THOMS - In loving memory of our dear husband and father, Fred Thoms, who passed away March 3, 1961. Although we smile and make no fuss No one misses him more than us And when old times we oft recall That's when we miss him most of all. Ever remembered by Wife Ida and family. 6392XM5

WILSON - In sad and loving memory of a dear mother and grandmother, Mrs Cecil Wilson, who passed away March 4, 1973. We think of her in silence No one sees us weep But still within our aching hearts Her memory we keep. The Family. 45148M5

Wanted to Buy - One used Cocksht No 12 power lift spring tooth cultivator. Condition not a factor. Phone 648-2488. 450782M12

Wanted to buy - Oil lamps, clocks, washsets, washstands, dishes, crocks, tools, implements, old tables, desks, cupboards, bureaux, chairs, beds and entire estates. Write Eric Yardley, Chelsea, Quebec, JOX1NO or call collect 827-1925.

ACREAGE WANTED with or without lake or river frontage not nestled in buildings. Send full description, price, etc. to G.A. Fenn, RR1, Colombourg, Quebec. 60469XM26

Will pay top price for large old kitchen cupboards, tables sets of wooden chairs, wood stoves, anything that is old! Don't throw it out, sell it. Call Quyon 458-2268. otc

WANTED - cars for scrap, brass, copper, lead, rods, batteries, scrap iron. Phone 647-5413. 598610XM26

## Died

WALLS - REGINALD JAMES, on Friday, February 28th, 1975 in hospital Toronto, Ontario, in his 69th year, son of the late Mr and Mrs James Alfred Walls. Dear brother of Lillas (Mrs Richard Edmonds) and Verna ( Mrs Joseph Dick), Timmins, Ontario. Rested at W.J. Hayes and Sons, Shawville, Quebec. Funeral service in the chapel Monday March 3rd at 10:30 am. Interment Wesleyan United Cemetery, Charleis, Quebec. 45238M5

## TELEPHONE NUMBERS

Numbers listed wrongly in the latest phone book, or changed since it was printed, and new numbers, will be listed here at no cost. Just send them in, or phone them in to THE EQUITY during business hours. This listing is provided for the convenience of our readers.

- Belsher, Joe 647-5985</

**Shawville Notes**

Miss Wendy Lynn Genon has returned to Sackville.

**REMEMBER THE REDCROSS**

**Pontiac County Church**  
Services for the  
Week of SUNDAY, March 9, 1975  
ALL WELCOME AT ALL SERVICES

**Anglican**

Lent IV  
Anglican Church of Canada  
The Ven M.K. Roberts  
Archdeacon of West Quebec  
LKirk Lawrence Lay Ass't  
Phoebe McCord Lay Reader  
Keith Munro Lay Reader  
Norval McNeill Lay Reader

HOLY TRINITY, Radford  
9:30 a.m. Holy Communion

ST PAUL'S, Shawville  
11:00 a.m. Morning Prayer

7:30 pm Evensong  
Wednesday 8 pm Lenten  
Film Service at United  
Church.

Thursday 10 a.m. Holy  
Communion

Friday 2 pm Women's  
World Day of Prayer

ST GEORGE'S, Thorne C.  
10:00 a.m. Morning Prayer

ST MATTHEWS, Charter's  
11:00 a.m. Morning Prayer

Tuesday 8 pm Lenten  
Service

QUYON Rev. Allan Bond

ST LUKE'S EARDLEY

ST JOHN'S QUYON  
10:00 a.m. morning worship

ST THOMAS BRISTOL  
11:30 am Joint services with  
the United Church until  
further notice.

ANGLICAN PARISH OF  
Campbell's Bay

OTTER LAKE  
9:00 a.m. Service of Worship

CAMPBELL'S BAY  
10:30 a.m. Worship Service

PORTAGE DU FORT  
12:00 Noon Worship Service

**Baptist**

OTTER LAKE  
Rev. Wm. J. Baxter

10:30 Sunday School  
10:30 Service

**Jehovah's Witnesses**

KINGDOM HALL OF  
JEHOVAH'S WITNESSES  
SHAWVILLE

V.W. Jack, Presiding Officer

10:00 a.m. Public Discourse

11 a.m. Watchtower Study

Tuesday 7:30 p.m. Book study

Thurs 7:30 p.m. Ministry Sch.

Thurs 8:30 p.m. Service

**Lutheran**

Rev C Kappes

St John's Ladysmith

Zion Schwartz

11:30 am Service alternates  
weekly between these two.

**Methodist**

FREE METHODIST  
CAMPBELL'S BAY

Rev. Edith Mainprize

9:45 a.m. Bible School

11 a.m. Morning Worship

Tuesday 8 p.m. Bible study

**Pentecostal**

BETHEL TABERNACLE  
SHAWVILLE

Rev O.A. White

9:45 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7 p.m. Evangelistic service

Tuesday 7:30 Family night

BRISTOL RIDGE  
Rev. Robert Masters

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7 p.m. Evening Service

Wednesday 7 p.m. Prayer

UNITED PENTECOSTAL  
MURRELL'S CENTRE

Rev. L. H. Ballard

7:30 p.m. Evangelistic service

Wed 8 p.m. Bible Study

Fri- 8 pm Prayer service

LITTLE STONE CHURCH  
PORTAGE DU FORT

Rev. J.C. Joyal

7:30 p.m. Evangelistic service

MASHAM

Tues 7:30 p.m. Evangelism

It is the responsibility of the Churches to notify THE EQUITY of any changes in their services from week to week. Changes must be in the office by noon Monday.

N.B. where she is a student at Mount Allison University after spending a week with her grandparents Mr and Mrs Asa Smart.

Mrs Robert Havelin spent last week visiting with Mr and Mrs Robert Ean and family in Petawawa.

Get well wishes to Mr Fred Russett in the General Hospital in Ottawa.

Mr and Mrs Bob Russett spent Sunday evening with their grandparents Mr and Mrs Robert Havelin in Shawville.

**Presbyterian**

Rev. William Knox  
FORT COULONGE

11:15 a.m. Worship Service

11:15 a.m. Sunday School

BRISTOL MEMORIAL

9:30 a.m. Worship Service

9:30 a.m. Sunday School

ST ANDREW'S AYLMER

Rev Willis Sayers, M.A.

9:45 a.m. Nursery School

9:45 a.m. Service

CUSHMAN MEMORIAL  
HULL

11:00 a.m. Sunday School

11:00 a.m. Bible Class

**Roman catholic**

ST EDWARDS PARISH

BRISTOL MINES

Rev. M.R. Costello

Masses

Saturday - 7:30 p.m.

Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

IMMACULATE  
CONCEPTION

BRYSON

Father Leo Pelletier

Masses

Saturday 7:00 p.m.

Sunday 9 a.m. and 11 a.m.

ST JOHN EVANGELIST

CAMPBELL'S BAY

Rev. C. John McElkott

Masses

Saturday evening 7:15 p.m.

Sunday 8:30 a.m. and 11 a.m.

ST CHARLES BORROMEO

OTTER LAKE

Masses

Saturday 8:00 p.m.

Sunday 11 a.m.

**Standard**

SHAWVILLE

Pastor Lloyd B. Moore

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Evening Service

Wednesday 8 p.m. Prayer

**United Church**

SHAWVILLE

Rev. Alistair J. Macintosh

Organist Mrs. C.E. Hodgins

10 a.m. Church School

11 a.m. Morning Worship

Sermon: An Annual  
Check-up [Lent]

Note: Joint Lenten Services  
this week Wednesday in  
United Church 8 pm.

QUYON

Rev. H.M. Preisler 'm.a.

11 a.m. Family Worship

11 a.m. Sunday School

WESLEY BEECH GROVE

9:30 a.m. Family Worship

9:30 a.m. Suhcay School

CAMPBELL'S BAY

Rev. Theo Crozier

9 a.m. Dunraven

10 a.m. Bryson

11:15 Campbell's Bay

BRISTOL CHARGE

Rev. Donald A. Sharpe

St. Andrews-Knox

11:15 a.m. Service

Starks Corners

10 a.m. Service

**Wesleyan**

SHAWVILLE

Rev. H.G. Worden

9:45 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Evening Service

Monday 6:30 p.m. C Y C

Tuesday

8 p.m. Young People's

8 p.m. Bible Study

WALTHAM

Brian Baker, minister

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Evening Service

Wed 7:30 Prayer

CAMPBELL'S BAY

R.W.R. Kierstead

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

Tuesday 7:30 Prayer

**This Week in Ottawa**  
by Thomas H Lefebvre

SYNCRUDE - AN INVESTMENT  
FOR ALL CANADIANS

Syncrude represents an assured supply of oil for Canada's future needs, the creation of permanent jobs for some 10,000-11,000 Canadians, a fantastic boost for industry which will generate further employment, and a new co-operation among the Federal Government, the provincial governments and industry.

Without the Federal Government's decision to invest some \$300 million in Syncrude, the oil sands project would have collapsed. With Alberta and Ontario investing \$200 million and \$100 million respectively, the public will initially acquire a 30 per cent ownership in Syncrude. For the moment, the private companies will retain a 70 per cent interest in the project.

The benefits for Canadians from the Government's investment are enormous - an assurance of more than 125,000 barrels of new oil per day, new experience and technology that promise more plants will be built to drain oil from the sands, and the right to share in the profits from the Syncrude venture.

Canada's reserves of conventional oil, mainly in Alberta, are not limitless. The Athabaska oil sands - there are estimated some 300 billion barrels of synthetic oil in the sands - represent security for Canada's energy future. This staggering amount surpasses any known reserves and more than matches the wealth under the deserts of the Middle East.

**THE HOMES WE NEED: WHERE THEY COME FROM**

Housing Minister Barney Danson announced a reduction of 3.4 % in the Central Mortgage and Housing Corporation mortgage rate to 10%. It is the second CMHC mortgage rate reduction in a month and reflects the Government's desire to encourage a welcome trend that is occurring toward lower costs of private mortgage money --- and that means lower cost of homes.

There are many things that Ottawa is doing and you should know them, so that you can know whether you, and your local governments, are taking the best advantage of them.

**Some of the recent Federal moves to help out in housing:**

The Registered Home Owners Saving Plan, which exempts from tax savings intended for buying your first home, up to \$20,000 for a couple.

\$500 grants to first-time purchasers of new moderately-priced homes, including condominiums, cooperative housing and mobile homes as well as more conventional housing.

Reduction of the building material sales tax from 11 to 5 percent.

**Bryson News Fort Coulonge News**

by Mrs Donald Ostrom  
Correspondent

Sunday, February 23rd in the Immaculate Conception Church Mr and Mrs Marcel Dufault's daughter was baptized Aline Dufault by Rev Leo Pelletier. The god parents were Mr and Mrs Carl Dufault of Fort Coulonge. After the christening a supper was served at the home of Mr and Mrs Marcel Dufault's Present were Mr and Mrs Dolore Desabrais, Mr and Mrs Marcel Desabrais and family, Mr and Mrs Ronald Desabrais of Otter Lake, Mr and Mrs Kenneth Desabrais and children of Haileybury, Mr and Mrs Carl Dufault, Fort Coulonge.

Visiting last week with Mrs Alice Benoit, were Mr and Mrs Leslie Benoit of Ottawa, Mr and Mrs Desmond Maheral and son Timmy of Ottawa, Mrs Brent Debartalo of Ottawa, Miss Emily Dumouchel and friend Mr Barry Kluge of Ottawa.

Spending a few days with Mrs Cecil Bigelow and family is her daughter Mrs Kenneth Maheral and son Steven of Ottawa. Visiting last Thursday with Mrs James Ostrom was her daughter Mrs Curry Oates of Renfrew. Spending a weeks holidays with Mr and Mrs Clarence Wall is Mr Grant Carswell of Sarnia.

Visiting Mr and Mrs Charles Routliffe over the weekend were their son and daughter in law, Mr and Mrs Philip Routliffe, Kimmy and Johnny of Sudbury, Mr and Mrs Richard Kirkland and family of Sudbury.

Mr Tommy Durrell of Ottawa spent a few days last week with his mother Mrs Arthur Durrell.

Visiting on Sunday with Mr and Mrs Jack Poole and family were Mr and Mrs Frank Coyne of Ottawa.

Visiting Mrs Bertha Gardiner over the weekend was her daughter and son in law Mr and Mrs John Brusenbauch of Ottawa.

Visiting Mr and Mrs Amable Jolicoeur over the weekend were Mr and Mrs Marcel Lemaire and family of Montreal.

Sunday visitors with Mr and Mrs Donald Ostrom were Mr and Mrs Norman Wallace of Renfrew and Mr Grant Carswell of Sarnia.

Get well wishes to Mrs Alonzo Dagenais who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Get well wishes to Mr Paul Lanoix who is a patient in

Provision that carrying costs of lands awaiting development may not be charged against other income for tax purposes -- to deter the speculator.

Capital cost tax allowances in apartment construction -- to encourage more investment in rental homes.

\$58 million in loans by CMHC at 8 percent interest to builders who were prepared to build housing for rental at moderate rates.

The Government also has schemes in a wide range of social programmes to help those who need assistance to buy or rent adequate homes.

Legislation is before Parliament now that would combine government subsidies with private capital in the building of homes that people are assisted to buy and own themselves and to rent.

For people in the low and middle income ranges, certainly, there is some sort of a Federally-offered programme that can affect you. And there is a Central Mortgage and Housing Corporation office near you.

**Bonnechere Cleaners**

Eganville, Ontario

**SPECIAL**

MARCH 3rd - 15th

**WATER-PROOFING FREE**  
with every snowmobile suit  
cleaned at regular price

**Spectacular Motion Picture in Color**

Entitled

**"THE CONVERSION OF COLONEL BOTTOMLY"**

Note: This film has already won the Bronze religious film award as the second best film of the year.

**SHAWVILLE UNITED CHURCH**  
SUNDAY EVENING, MARCH 16th  
AT 8:00 P.M.

(Film will be preceded by a Sing-A-Long of favorite hymns)

Film showing time: 8:30 P.M.

AN INVITATION IS EXTENDED TO PEOPLE OF ALL FAITHS

Don't miss seeing this amazing true story of an air force colonel who experienced a life-changing encounter with Jesus Christ during the Vietnam war.

FREE-WILL OFFERING  
FOR BANGLADESH RELIEF FUND

**C.Y.C. Honour Council**

Director: Barbara Richardson

Cadets & Heralds Awards

Special Speaker

MR. WAYNE WELCH (Ventriloquist)

Mr. Welch is from Toronto. Child Evangelism through Scripture union. Accompanying him will be Charlie McCarthy who will speak and sing.

**CRAFT DISPLAYS**

The public is cordially invited to attend.



Sunday, March 9th

1975 at 7:00 p.m.

SHAWVILLE WESLEYAN CHURCH

**Pontiac Printshop Ltd.**

Shawville Tel. 647-2205

Presents a distinctive line of Wedding Invitations

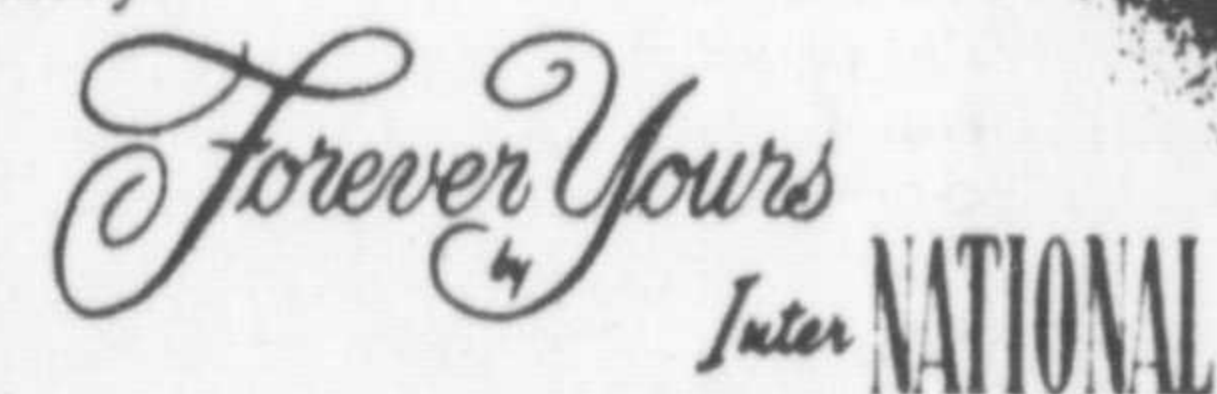
Let us assist you with your plans for that all important wedding day.

COME IN AND SEE OUR COMPLETE SELECTION OF

- INVITATIONS
- ANNOUNCEMENTS
- INFORMALS
- ACCESSORIES

Your choice of various paper stocks, type styles and sizes.

ask for...



Select your wedding invitations, announcements and accessories with complete confidence as to quality and correctness of form.

WE ALSO HAVE PERSONALIZED WEDDING NAPKINS, MATCHES AND CAKE BOXES

**SPECIAL**

14' X 68' Mobile Home, all styles starting at 'Believe it or not' prices

\$12,800. all furnished

\$14,900. all furnished in the most deluxe style

OPEN 7 DAYS A WEEK

**DOMAINE DES MARQUIS**

MOBILE HOME SALES and PARK - MINI GOLF  
Hwy 148 W., Fort Coulonge, P.Q.  
Phone (819)-683-2790 anytime

ALL

# W. A. HODGINS STORE

1857 SHAWVILLE, QUE. 1975

TOP VALU TOMATO OR VEGETABLE SOUP 10 oz 7 for \$1.00

TOP VALU KETCHUP 32 oz 99c

UTOPIA TOMATOES 28 oz 2 for \$1.00

HEINZ COOKED SPAGHETTI 48 oz 89c

McNAIR JUICY BURGER EXTENDER 2 1/2 oz ea. 10c

BURNS PURE LARD 1 lb 59c

TOP VALU EVAPORATED MILK 16 oz 29c

TOP VALU POTATOES sliced or whole 19 oz 3 for 89c

TOP VALU LIQUID DETERGENT 2-24 oz for 79c

TOP VALU DOG FOOD 15 oz 6 for \$1.00

SQUIRREL PEANUT BUTTER 32 oz \$1.39

LIBBY'S DEEP BROWN BEANS 14 oz 39c

PAULA SLICED BEETS 19 oz 4 for \$1.00

PURITY FLOUR 7 lb 99c

HABITANT SOUP assorted 14 oz 4 for 88c

MONARCH QUICK WHIP 2 oz 2 for 59c

MONARCH LUCKY WHIP 4 oz 59c

SHERRIFF JELLY POWDERS assorted 4 for 89c

## Frozen Food Specials

BROOKPARK MEAT PIES 8 oz assorted 5 for \$1.00

KENT ORANGE JUICE 12 oz 3 for \$1.00

YORK STRAWBERRIES sliced 15 oz 59c

## Bakery Specials

WESTON CRULLERS 2 for 89c

WESTON 100% WHOLE WHEAT BREAD 2 for 69c

WESTON BROWN N' SERVE ROLLS 12 rolls 2 for 89c

WESTON CINNAMON BUNS 8's 69c

WESTON FASCINATION BREAD 24 oz loaves 3 for \$1.14

# Produce

N.B. or LOCAL POTATOES 50 lb \$1.69

N.B. POTATOES 25 lb 99c

GRAPEFRUIT size 48 8 for 99c

JAFFA ORANGES Size 123 doz 88c

RADISH NO 1 25c

LETTUCE 2 size 24 59c

CELERY Size 24 39c



### GROCERY DELIVERY

11 a.m. and 4 p.m.  
FOR PHONE ORDERS  
PLEASE CALL BEFORE 11 a.m.  
(CLOSED MONDAYS)

CATELLI READY CUT MACARONI in apothecary jar 16 oz 69c

ORIENTAL BREAD & BUTTER PICKLES 24 oz 79c

NABOB COFFEE 1 lb bags 89c

KADANA TEA BAGS 100's 79c

YUBAN INSTANT COFFEE 8 oz \$1.99

# PRICE SPECIALS CHOPPER

PORK PORK LIVER whole 39c

PORK SPARE RIBS wide lb 79c

FRESH BONE IN PICNIC STYLE ROAST lb 79c

PORK HOCKS lb 49c

BURNS CAMPFIRE SLICED BACON lb \$1.29

BURNS PRIDE OF CANADA SAUSAGE STRIPS lb \$1.09

CAMPFIRE COOKED HAM sliced 6 oz 89c

PRIDE OF CANADA WEINERS reg or all beef 1 lb 79c

PRIDE OF CANADA COOKED MEAT TRIPLE PK SLICED 1 lb 99c

BURNS ECONOMY PURE PORK SAUSAGE lb 79c

PETER PIPER BOLOGNA whole lb 43c

CANADA PACKERS RANCH STYLE BOLOGNA whole or piece lb 45c

BEEF OR PORK SAUSAGE economy lb 69c

JUBILEE BACON sliced lb \$1.29

MAPLE LEAF BOLOGNA piece lb 69c

MAPLE LEAF POLISH RING lb 89c

MAPLE LEAF SLICED PICNIC 6 oz 89c

BONELESS MAPLE LEAF FLAT DINNER SHOULDER lb \$1.69

LA BELLE FERMIERE SAUSAGE lb 99c

# Chicken



## Chicken Legs

COMBINATION CHICKEN PKG OF 6  
lb 85c lb 95c

LAMB FROZEN LAMB CHOPS shoulder lb 89c

### RED OR BLUE RIBBON BEEF

LEAN BONELESS BEEF STEW CROSS RIB ROAST BONELESS SWISS STEAKS 1.19 lb

CHUCKS cut & wrapped lb 79c

BLADE OR SHORT RIB STEAKS lb 95c

SIRLOIN, T-BONE, WING lb \$1.85

### ECONOMY BEEF

T-BONE, WING, RIB or TOP ROUND STEAKS lb \$1.39

SIRLOIN STEAKS lb \$1.49

CHUCK ROAST lb 89c

CHASE & SANBORN DOUBLE BLEND COFFEE 10 oz \$1.99

ROYALE TOILET TISSUE PKG 2's 48c

ROYALE TOWELS 2's 79c

DUZ LAUNDRY DETERGENT 2 ob 10 oz 99c

A.B.C. LAUNDRY DETERGENT 5 ob \$1.79

LAVO LIQUID BLEACH 64 oz 49c

LAVO LIQUID BLEACH 128 oz 79c

LANCIA LUNCH assorted 7 1/2 oz 19c

AYLMER PEACHES 19 oz 55c

CATELLI CHEESE DINNER 11 oz 29c

CATELLI BOWS 16 oz 2 for 69c

CATELLI ASSORTED MEAL MAID DINNER 5 and two thirds oz 39c

CATELLI COOKED SPAGHETTI 8 oz 4 for \$1.00

RASPBERRY OR STRAWBERRY HABITANT JAM 24 oz \$1.40

HABITANT TABLE SYRUP 32 oz \$1.29

PUSS N'BOOTS CAT FOOD 15 oz 4 for \$1.00

PUSS N'BOOTS FLAVOR MORSELS 12 oz assorted 69c

## Health & Beauty Aids

LISTERINE MOUTHWASH 12 oz \$1.29

NATURALLY LOVELY SHAMPOO 12.3 ml 79c

PEPSODENT TOOTHPASTE 150 ml \$1.29

DRYAD ROLL ON DEODORANT 3 OZ 2 for \$1.39

FRESH ORANGE AND HERBAL FOREST SHICK SHAVE CREAM 7 oz 69c

JERGENS HAND LOTION 15 1/2 oz \$1.49

## Dairy Specials

### MONARCH FOOD

GOLDEN GIRL SOFT MARGERINE 1 lb 69c

GOLDEN GIRL MARGERINE 1 lb 59c

MONARCH SOFT MARGERINE 1 lb 79c

MONARCH FOIL MARGERINE 3 lb \$1.99

MONARCH WHIP TOPPING 16 oz 59c

MONARCH SHORTENING 1 lb 69c

MAPLE LEAF CHEESE SPREAD 16 oz 89c

PEE WEE EGGS doz 39c

TOP VALU NO 1 BUTTER lb 94c

### CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

CO-ORDINATES (Jackets-Pants)

Sirts - Ties - Belts  
by HICKOK SPORTSWEAR LTD.

"A Man's Company"

2 APR

UNION NATIONALE DU QUÉBEC



### HARDWARE DEPARTMENT

JUST ARRIVED

Garden Cultivators and FREEZERS

See our selection!

### SECOND FLOOR



Boys Polyester Pants, 2 - 6X

Cotton Tops, 2 - 6X

Infants Dress-Up Clothes

Dresses, Hooded Sweaters, Sleepers

0 to 24 months